



Xerox EX Print Server, Powered by Fiery®,
pour la Xerox Color 1000 Press

Fiery Graphic Arts Package



© 2010 Electronics for Imaging, Inc. Les *Informations juridiques* rédigées pour ce produit s'appliquent au contenu du présent document.

45089772
29 mars 2010

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	7
Terminologie et conventions	7
A propos de ce document	8
Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition	9
Affichage du statut du Fiery Graphic Arts Package	10
Affichage du statut sous Windows	10
Affichage du statut sous Mac OS X	11
Configuration de votre moniteur et de son profil	12
EDITION DU POINT BLANC POUR SIMULATION PAPIER	13
Flux de la simulation papier	13
Impression avec simulation papier par défaut	13
Option d'impression Simulation papier	14
Edition du point blanc pour simulation papier	14
Impression avec des valeurs de simulation papier personnalisées	15
SPOT-ON ET CORRESPONDANCE POUR IMPRESSION EN BICHROMIE	17
Configuration de la Correspondance impression bichromie	18
Impression d'une tâche avec la Correspondance impression bichromie	19
FONCTIONS DE COLOR SETUP	21
Barre de contrôle	21
Flux avec barre de contrôle	22
Impression avec la barre de contrôle par défaut	22
Configuration d'une barre de contrôle personnalisée	24
Impression avec une barre de contrôle personnalisée	24

Trapping automatique avec options de configuration	25
Flux avec trapping automatique et options de configuration	25
Impression avec le trapping automatique par défaut	25
Configuration de la fonction Trapping auto	27
Impression avec la fonction configurable Trapping auto	27
Epreuves de séparation	28
Flux avec épreuves de séparation	28
Impression avec les épreuves de séparation par défaut	29
Configuration de la fonction Epreuves de séparation	30
Impression avec des épreuves de séparation personnalisées	30
Simulation du tramage	31
Simulation du tramage flux	31
Simulation du tramage option d'impression	31
Impression avec des trames prédéfinies	32
Définition de la fonction Simulation du tramage	33
Impression avec des trames personnalisées	33
Applications prises en charge	34
Calibrage avec des trames personnalisées	34
IMAGEVIEWER	37
Accès à ImageViewer	37
PREFLIGHT	40
FILTRES HOT FOLDERS	41
POSTFLIGHT	42
Présentation de Postflight	43
Page de test Postflight	43
Pages code couleur Postflight	43
Rapports Postflight	44
Option d'impression Postflight	46

Flux avec Postflight	46
Scénario 1 : Diagnostic d'une couleur inattendue	48
Scénario 2 : Vérification du statut du calibrage	50
Scénario 3 : Contrôle de la qualité du profil de sortie	51
Scénario 4 : Diagnostic d'un problème de couleur sur un objet spécifique	52
SÉPARATIONS SUR PLUSIEURS PLAQUES	53
Flux avec séparations sur plusieurs plaques	53
Option d'impression Activer surimpression	54
Applications prises en charge	54
SIMULATION PAPIER	55
Flux de la simulation papier	55
Option d'impression Simulation papier	56
GAMME DE CONTRÔLE MÉDIA UGRA/FOGRA	57
Impression de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA	57
Lecture de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA	58
Utilisation de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA en vue du contrôle qualité	58
TEST ALTONA VISUAL INTÉGRÉ	59
Fichier de test Altona Visual	60
Interprétation des résultats du test	61
Utiliser un flux PDF/X non compatible avec Altona	63
INDEX	65

INTRODUCTION

Ce document présente les fonctionnalités du Fiery Graphic Arts Package et leur utilisation. Les fonctions disponibles dans le Fiery Graphic Arts Package permettent une telle souplesse que les utilisateurs peuvent en disposer quel que soit leur environnement. Les utilisateurs débutants ont à leur disposition des paramètres par défaut qui permettent d'obtenir des résultats optimaux. Les utilisateurs expérimentés qui évoluent dans le monde des arts graphiques ou qui opèrent dans d'autres domaines peuvent également obtenir des résultats optimaux en personnalisant ces paramètres et ainsi répondre à leurs besoins spécifiques.

Terminologie et conventions

La documentation du Xerox EX Print Server, Powered by Fiery, pour la Xerox Color 1000 Press utilise la terminologie et les conventions suivantes.

Le terme ou la convention	Signifie
Aero	EX Print Server (dans les illustrations et les exemples)
EX Print Server	Xerox EX Print Server, Powered by Fiery, pour la Xerox Color 1000 Press
Mac OS	Apple Mac OS X
Presse	Xerox Color 1000 Press
Titres en <i>italique</i>	Autres ouvrages de cette documentation
Windows	Microsoft Windows XP, Windows Vista, Windows Server 2003/2008, Windows 7
	Sujets pour lesquels des informations supplémentaires sont disponibles en démarrant l'aide du logiciel
	Astuces et informations
 AVERTISSEMENT	Avertissement relatif aux opérations qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, peuvent entraîner la mort ou blesser quelqu'un. Afin d'utiliser le matériel en toute sécurité, suivez toujours ces avertissements.

Le terme ou la convention	Signifie
 ATTENTION	Mises en garde concernant des opérations susceptibles d'entraîner des dommages corporels si elles ne sont pas effectuées correctement. Afin d'utiliser le matériel en toute sécurité, suivez toujours ces mises en garde.
IMPORTANT	Conditions et restrictions d'utilisation. Lisez attentivement ces instructions afin d'utiliser correctement le matériel et d'éviter de l'endommager ou d'endommager d'autres biens.

A propos de ce document

Ce document présente les fonctionnalités disponibles via les options d'impression et les utilitaires comme la Command WorkStation. Ces fonctionnalités sont organisées comme suit :

- Fonctionnalités accessibles depuis la Command WorkStation
 - **Edition du point blanc pour simulation papier** décrit la fonction d'édition du point blanc.
 - **Spot-On et la correspondance pour impression en bichromie** décrit la mise en correspondance des couleurs du document avec celles de l'impression.
 - **Color Setup** décrit les fonctions suivantes : Barre de contrôle, Trapping auto, Epreuves de séparation et Simulation du tramage.
 - **ImageViewer** décrit la procédure de lancement de l'application ImageViewer.
 - **Preflight** décrit la procédure de contrôle en amont d'une tâche.
- Fonctionnalités accessibles depuis les utilitaires autres que la Command WorkStation
 - **Filtres Hot Folders** décrit l'utilisation des filtres.
- Autres fonctionnalités
 - **Postflight** décrit la fonction Postflight avec des exemples de flux.
 - **Séparations sur plusieurs plaques** décrit la fonction d'activation de surimpression pour plus de quatre plaques.
 - **Simulation papier** décrit la fonction Simulation papier fixe.
 - **Gamme de contrôle média Ugra/FOGRA** décrit le fichier test couleur nommé « Ugra/FOGRA Media Wedge ».
 - **Test Altona Visual intégré** décrit le test intégré à l'EX Print Server dans le but de vérifier sa compatibilité PDF/X, selon l'Altona Test Suite.

Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition

Les fonctionnalités suivantes sont fournies avec le Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition :

Fonctionnalité	Accès aux valeurs et définitions	Nom de l'option d'impression	Voir
Édition du point blanc pour simulation papier	Command WorkStation : Simulation papier	Simulation papier	Édition du point blanc pour simulation papier
Spot-On: correspondance impression bichromie	Command WorkStation : Spot-On	Correspondance impr. bichrom	Spot-On et Correspondance pour impression en bichromie
Barre de contrôle	Command WorkStation : Color Setup	Barre de contrôle	Fonctions de Color Setup
Trapping auto avec options de configuration	Command WorkStation : Color Setup	Trapping auto	Fonctions de Color Setup
Epreuves de séparation	Command WorkStation : Color Setup	Epreuves de séparation	Fonctions de Color Setup
Tramage	Command WorkStation : Color Setup	Simulation du tramage	Fonctions de Color Setup
ImageViewer	Command WorkStation : ImageViewer		ImageViewer
Preflight	Command WorkStation : Preflight		Preflight
Filtres de fichiers pour Hot Folders	Hot Folders		Filtres Hot Folders
Postflight	Command WorkStation : ImageViewer	Postflight	Postflight
Séparations sur plusieurs plaques		Activer surimpression	Séparations sur plusieurs plaques
Simulation papier fixe		Simulation papier	Simulation papier
Ugra/FOGRA, gamme de contrôle média			Gamme de contrôle média Ugra/FOGRA
Altona Visual intégré, test			Test Altona Visual intégré

Affichage du statut du Fiery Graphic Arts Package

Le statut du Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition, peut être visualisé sur l'ordinateur.

Affichage du statut sous Windows

Procédez comme suit pour afficher le statut du Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition, sur un ordinateur fonctionnant sous Windows.

REMARQUE : Pour afficher le statut sur un ordinateur Windows, vous devez installer le pilote d'imprimante. Pour plus d'informations sur l'installation du pilote d'imprimante, voir [Impression](#).

POUR AFFICHER LE STATUT SUR UN ORDINATEUR FONCTIONNANT SOUS WINDOWS

- 1 **Ouvrez la fenêtre Imprimantes (ou Imprimantes et télécopieurs).**
- 2 **Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de l'EX Print Server et choisissez Propriétés.**

La boîte de dialogue Propriétés s'affiche.

- 3 **Cliquez sur l'onglet Options installables.**

Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition, s'affiche dans la liste des options installées.

REMARQUE : Si vous employez la méthode Pointer-imprimer pour installer le pilote et le fichier de description d'imprimante, vous devez activer la communication bidirectionnelle sur l'écran de l'EX Print Server pour chaque connexion (attente, impression ou direct) avant de procéder à l'installation sur votre ordinateur. Pour plus d'informations sur la méthode Pointer-imprimer, voir [Impression](#).

- 4 **Cliquez sur OK pour fermer la boîte de dialogue.**

Affichage du statut sous Mac OS X

Suivez l'une des procédures suivantes pour afficher le statut du Fiery Graphic Arts Package, sur un ordinateur fonctionnant sous Mac OS X.

REMARQUE : Pour afficher le statut sur un ordinateur Mac OS X, installez le pilote d'imprimante. Pour plus d'informations sur l'installation du pilote d'imprimante, voir *Impression*.

POUR AFFICHER LE STATUT SUR UN ORDINATEUR FONCTIONNANT SOUS MAC OS X V10.5

- 1 Choisissez **Préférences Système** dans le menu Pomme, puis **Imprimantes et fax**.

La boîte de dialogue Imprimantes et fax apparaît.

- 2 Dans la liste des imprimantes, sélectionnez **l'EX Print Server et cliquez sur Options et fournitures**.

- 3 Cliquez sur l'onglet **Gestionnaire**.

Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition, s'affiche en tant que paramètre GA Package.

- 4 Quittez les **Préférences Système**.

POUR AFFICHER LE STATUT SUR UN ORDINATEUR FONCTIONNANT SOUS MAC OS X V10.4.x

- 1 Lancez l'utilitaire **Configuration d'imprimante**.

- 2 Sélectionnez **l'EX Print Server** dans la liste des imprimantes.

- 3 Choisissez **Afficher Infos** depuis le menu Imprimantes.

La boîte de dialogue Infos de l'imprimante s'affiche.

- 4 Choisissez **Options installables**.

Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition, s'affiche en tant que paramètre GA Package.

- 5 Fermez la **boîte de dialogue**.

Configuration de votre moniteur et de son profil

Certaines fonctionnalités Fiery Graphic Arts Package nécessitent des couleurs spécifiques pour l'affichage des tâches sur votre moniteur.

Les fonctionnalités suivantes requièrent une résolution spécifique du moniteur :

- Edition du Point blanc pour simulation papier (voir [page 13](#))
- Prévisualisation ImageViewer depuis la Command WorkStation (voir [page 37](#))

Pour assurer un affichage correct des couleurs sur votre moniteur, vous devez configurer celui-ci conformément aux recommandations du fabricant et définir le profil de moniteur approprié pour votre écran.

Définissez les paramètres suivants pour l'affichage de votre moniteur :

- Au niveau du moniteur : luminosité, contraste et température
- A partir du panneau de configuration de votre système d'exploitation : résolution, fréquence de rafraîchissement et nombre de couleurs

Pour plus d'informations sur la configuration de votre moniteur et la définition de son profil, voir la documentation fournie avec le moniteur.

EDITION DU POINT BLANC POUR SIMULATION PAPIER

Un profil ICC inclut une définition du « blanc ». Toutefois, il peut arriver que le blanc ne soit pas visuellement adapté à l'œil humain et nécessite un réglage de perception. La fonction d'édition du point blanc pour simulation papier vous permet de régler cette perception du blanc au sein du profil ICC, en termes de teinte, de luminosité et de saturation.

Flux de la simulation papier

Vous pouvez lancer une impression avec la fonction Simulation papier activée à partir du pilote d'imprimante, sans personnaliser la simulation papier. Pour la plupart des tâches, le résultat de l'impression obtenu avec le paramètre de simulation papier fixe par défaut sera satisfaisant. Cependant, vous pouvez personnaliser la simulation papier en modifiant les valeurs de point blanc à l'aide de la Command WorkStation. Une fois ces valeurs personnalisées, lancez votre tâche (avec les valeurs personnalisées de simulation papier) depuis le pilote d'imprimante. Pour cela, activez l'option d'impression Simulation papier.

Pour lancer une impression avec le paramètre de simulation papier fixe, utilisez la procédure décrite [page 13](#). Pour plus d'informations sur la modification des valeurs du point blanc pour simulation papier et sur l'impression avec les valeurs personnalisées de simulation papier, voir [page 14](#).

Impression avec simulation papier par défaut

Procédez comme suit pour imprimer une tâche avec la valeur de simulation papier fixe.

REMARQUE : Les procédures d'impressions sont similaires sous Mac OS et Windows.

POUR IMPRIMER UNE TÂCHE AVEC LA SIMULATION PAPIER PAR DÉFAUT

- 1 Choisissez Imprimer dans votre application.**
- 2 Sélectionnez l'EX Print Server comme imprimante et cliquez sur Propriétés.**
La boîte de dialogue Propriétés, avec onglet Impression Fiery sélectionné, s'affiche.
- 3 Cliquez sur l'icône Couleur.**
- 4 Cliquez sur Paramètres professionnels.**
La boîte de dialogue Modification avancée s'affiche.
- 5 Sélectionnez Simulation du papier sous Couleurs en entrée.**

6 Cliquez sur OK pour fermer la boîte de dialogue Modification avancée.

7 Cliquez sur OK pour fermer la boîte de dialogue des propriétés.

8 Cliquez sur Imprimer.

L'impression de la tâche débute avec le paramètre point blanc pour simulation papier par défaut.

Option d'impression Simulation papier

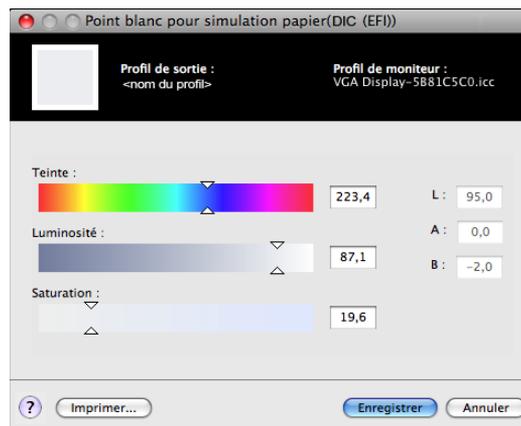
Les valeurs suivantes sont disponibles pour l'option d'impression Simulation papier :

- Non (valeur par défaut)
- Oui

REMARQUE : Si vous n'avez pas modifié les valeurs du point blanc pour simulation papier à l'aide de la Command WorkStation et avez sélectionné Oui pour cette option, la tâche est imprimée avec les valeurs de simulation papier par défaut. Si vous les avez modifiées, la tâche est imprimée avec les valeurs de simulation papier personnalisées.

Edition du point blanc pour simulation papier

Le résultat de l'impression obtenu avec le paramètre fixe de simulation papier sera, le plus souvent, satisfaisant. Cependant, vous pouvez personnaliser la simulation papier en modifiant les valeurs du point blanc pour simulation papier à l'aide de la Command WorkStation.



REMARQUE : Pour afficher correctement les couleurs sur votre moniteur, vous devez également paramétrer correctement celui-ci. Pour plus d'informations, voir l'aide de la Command WorkStation.

Pour modifier un profil personnalisé, procédez comme suit :

- Sélectionnez un profil source CMJN.
- Associez-le à un profil de sortie.



Pour accéder à la boîte de dialogue Point blanc pour simulation papier, voir les instructions de la Command WorkStation.



REMARQUE : Si l'option Simulation papier est activée et que vous avez défini une couleur de remplacement telle que C=0, M=0, J=0, N=0, les valeurs définies dans l'option Remplacer les couleurs supplantent les valeurs de Simulation papier. Pour plus d'informations sur Remplacer les couleurs, voir l'aide de la Command WorkStation.

Impression avec des valeurs de simulation papier personnalisées

Après avoir modifié les valeurs de simulation papier dans Command WorkStation, vous pouvez imprimer un document avec ces valeurs de simulation papier personnalisées à partir du pilote d'imprimante. Vous pouvez également modifier les paramètres à l'aide des propriétés de la tâche.

REMARQUE : Globalement, les procédures d'impression sont similaires sous Windows et Mac OS. La procédure suivante inclut des captures d'écran illustrant un ordinateur fonctionnant sous Mac OS.

Procédez comme suit pour imprimer une tâche avec des valeurs de simulation papier personnalisées.

POUR IMPRIMER UNE TÂCHE AVEC DES VALEURS DE SIMULATION PAPIER MODIFIÉES

1 Choisissez Imprimer dans votre application.

La boîte de dialogue d'impression s'affiche.

2 Mac OS X v10.5 uniquement : Si nécessaire, étendez la boîte de dialogue en cliquant sur la flèche située à côté du nom de l'imprimante.

3 Mac OS X v10.3.9 et 10.4.x : Cliquez sur Copies et pages, choisissez ColorSync dans la liste déroulante puis Dans l'imprimante dans la liste Conversion des couleurs.

Mac OS X v10.5 : Cliquez sur Prévisualiser, choisissez Concordance des couleurs dans la liste déroulante et sélectionnez Par l'imprimante.

4 Choisissez Fonctions Fiery dans la liste déroulante.

5 Sélectionnez Communication bidirectionnelle.



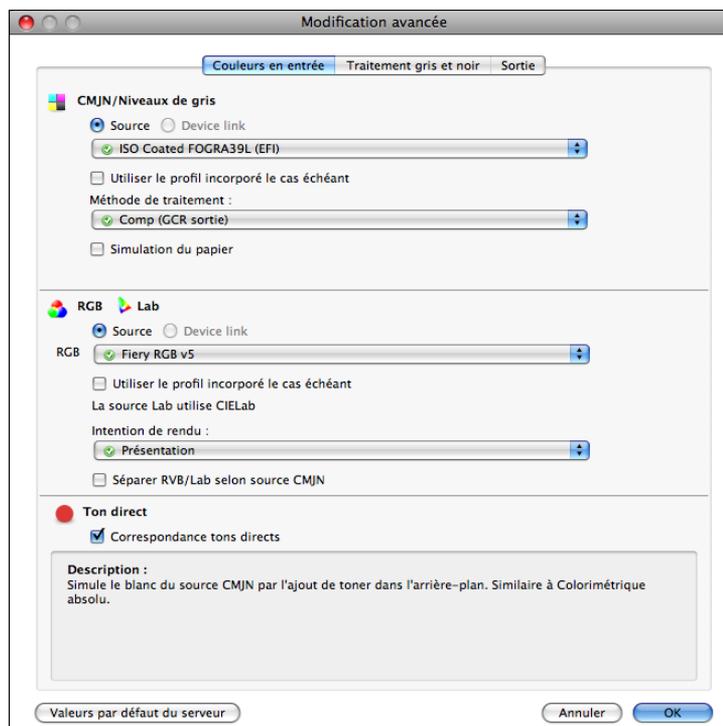
Pour plus d'informations sur l'activation de la communication bidirectionnelle, voir l'aide du pilote d'imprimante.

6 Cliquez sur Toutes les propriétés puis sur l'icône Couleur.

La sous-fenêtre Couleur s'affiche.

7 Cliquez sur Paramètres professionnels.

La boîte de dialogue Modification avancée s'affiche.



8 Sélectionnez les paramètres suivants sous Couleurs en entrée.

- Choisissez le profil personnalisé dans la liste Source CMJN/Niveaux de gris. Choisissez le profil que vous avez enregistré après modification des valeurs du point blanc pour simulation papier.
- Réglez l'option Méthode de traitement CMJN/Niveaux de gris sur Comp (GCR sortie).
- Sélectionnez Simulation papier.

9 Dans l'onglet Sortie, choisissez le profil de sortie associé au profil source CMJN personnalisé dans la liste des profils de sortie.

10 Cliquez sur OK.

La sous-fenêtre Couleur s'affiche à nouveau.

11 Cliquez sur OK puis sur Imprimer.

La tâche est imprimée à l'aide de votre profil source CMJN personnalisé et des valeurs de point blanc modifiées.

SPOT-ON ET CORRESPONDANCE POUR IMPRESSION EN BICHROMIE

Outre la gestion des couleurs « nommées », l'outil de modification des tons directs Spot-On de la Command WorkStation vous permet d'attribuer des tons directs et des couleurs quadri aux couleurs génériques utilisées pour une tâche. La fonction Correspondance impression bichromie a été conçue pour les opérateurs d'atelier d'impression chargés d'effectuer l'épreuve d'une presse deux couleurs. Vous pouvez imprimer une tâche bichrome sur un périphérique deux couleurs en faisant correspondre les couleurs de la tâche avec celles déjà créées sur le périphérique.



Pour plus d'informations sur la gestion des couleurs nommées via Spot-On, voir l'aide de la Command WorkStation.

REMARQUE : Les couleurs RVB figurant dans un document sont d'abord converties en couleurs CMJN, puis la Correspondance impression bichromie est appliquée.

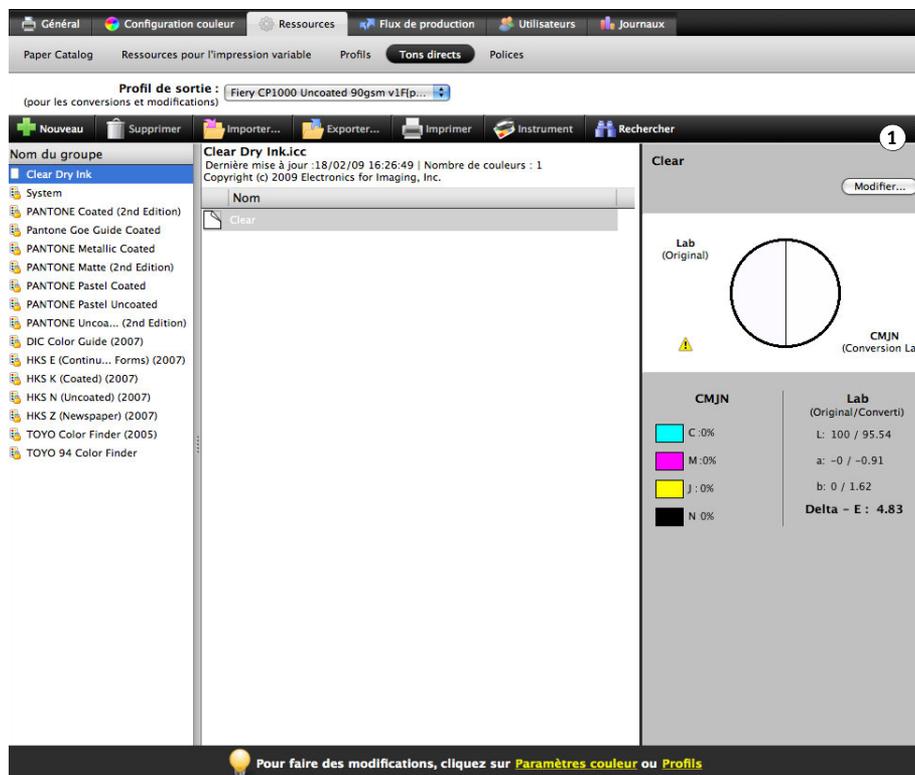
Les limitations suivantes s'appliquent lorsque vous utilisez la fonction Correspondance impression bichromie.

- Les paramètres de la Correspondance impression bichromie sont ignorés lorsque les options Surimpression composite et Activer surimpression sont activées.
- Le contrôle Postflight ne donne pas d'indications sur la Correspondance impression bichromie, car il génère des informations sur l'état initial du document. L'espace couleur que la presse reçoit avant toute conversion figure dans le rapport Postflight.
- Vous ne pouvez sélectionner simultanément les options de correspondance impression bichromie et de substitution des couleurs. Vous ne pouvez pas non plus sélectionner une couleur de remplacement à utiliser avec la fonction Correspondance impression bichromie.

Configuration de la Correspondance impression bichromie

Avec la fonction Correspondance impression bichromie, les couleurs qui sont utilisées dans la tâche sont mises en correspondance avec les couleurs d'impression. A partir de Spot-On, ouvrez la fenêtre Définir correspondance impression bichromie, puis réaffectez les couleurs du document aux couleurs d'impression, personnalisées ou nommées.

1 Ouvrez la fenêtre Définir correspondance impression bichromie



Lorsque l'option Correspondance impr. bichrom est activée pour une tâche, l'EX Print Server remplace les couleurs du document par les couleurs que vous avez définies dans la fenêtre Définir correspondance impression bichromie.



Pour définir les correspondances de couleur dans la fenêtre Définir correspondance impression bichromie, voir les instructions, dans l'aide de la Command WorkStation.

Impression d'une tâche avec la Correspondance impression bichromie

Après avoir mis en correspondance les couleurs à l'aide de la fenêtre Définir correspondance impression bichromie dans Spot-On, vous pouvez imprimer une tâche bichrome à partir du pilote d'imprimante. Vous pouvez également modifier le paramètre d'option d'impression à l'aide des propriétés de la tâche de la Command WorkStation.

REMARQUE : Lors de l'impression d'une tâche, choisissez, dans le pilote d'imprimante, le profil de sortie sélectionné lors de la configuration de la correspondance impression bichromie dans Spot-On. Dans le cas contraire, les correspondances définies dans Spot-On sont sans effet.

REMARQUE : Les procédures d'impression sont similaires sous Mac OS et Windows.

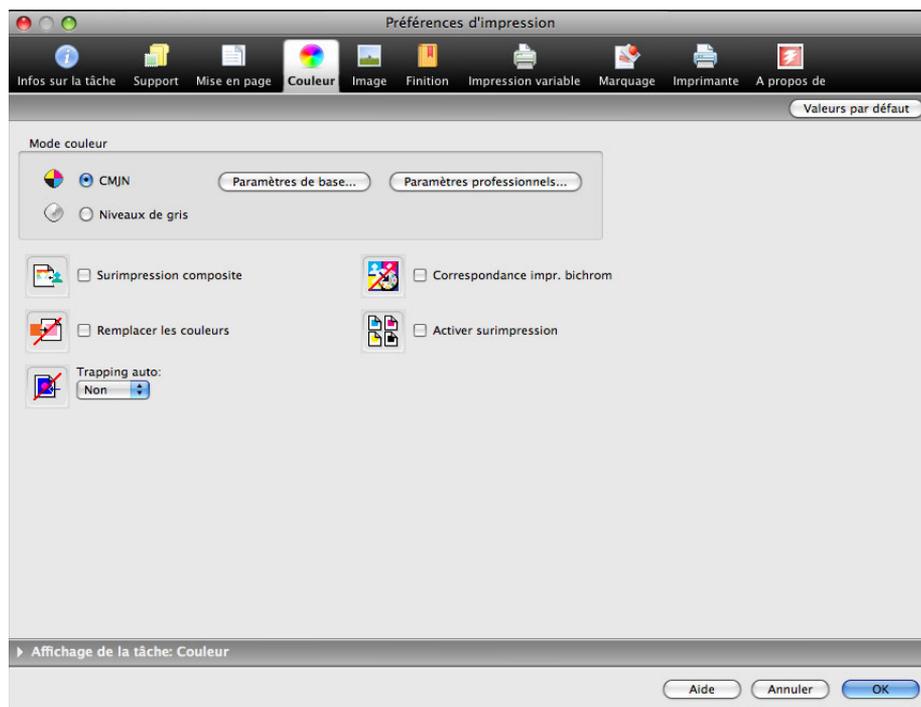
POUR IMPRIMER UNE TÂCHE BICHROME

- 1 **Ouvrez un document dans votre application.**
- 2 **Choisissez Imprimer.**
- 3 **Mac OS X v10.5 uniquement :** Si nécessaire, étendez la boîte de dialogue en cliquant sur la flèche située à côté du nom de l'imprimante.
- 4 **Mac OS X v10.3.9 et 10.4.x :** Cliquez sur Copies et Pages et choisissez Fonctions Fiere dans la liste déroulante.

Mac OS X v10.5 : Cliquez sur Prévisualiser et choisissez Fonctions Fiere dans la liste déroulante.

5 Cliquez sur Toutes les propriétés puis sur l'icône Couleur.

La sous-fenêtre Couleur s'affiche.

**6 Sélectionnez Correspondance impr. bichrom.****7 Cliquez sur OK puis sur Imprimer.**

La tâche s'imprime avec la correspondance définie dans Spot-On.

FONCTIONS DE COLOR SETUP

Avec le Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition, Color Setup, disponible via la Command WorkStation, offre les fonctionnalités personnalisables suivantes :

- Barre de contrôle (voir [page 21](#))
- Trapping auto (voir [page 25](#))
- Epreuves de séparation (voir [page 28](#))
- Simulation du tramage (voir [page 31](#))



Pour plus d'informations sur Color Setup, voir l'aide de la Command WorkStation.

Barre de contrôle

La fonction Barre de contrôle permet d'insérer une barre de couleurs statique ainsi que des informations dynamiques sur les tâches dans chaque page imprimée, à l'emplacement défini par l'utilisateur. Cette fonction peut être définie comme opération par défaut sur le serveur ou instaurée tâche par tâche.

La barre de contrôle par défaut est adaptée au format de papier par défaut de l'EX Print Server, à savoir Lettre US/A4, ainsi qu'aux formats plus grands. Toutefois, vous pouvez également créer des barres de contrôle pour d'autres formats de papier.

REMARQUE : Si votre barre de contrôle est trop grande pour la page, elle sera tronquée.

REMARQUE : Si une couleur de fond est paramétrée sur « blanc » pour une barre de contrôle configurée par l'utilisateur, elle doit être définie dans l'espace couleur CMJN afin que la fonction Simulation papier prenne effet. Pour plus d'informations sur la fonction Simulation papier, voir [page 13](#).

Flux avec barre de contrôle

La barre de contrôle par défaut permet d'insérer une barre de couleurs avec des informations dynamiques sur les tâches. Pour imprimer une tâche avec la barre de contrôle par défaut, activez l'option d'impression Barre de contrôle à partir du pilote d'imprimante. La barre de contrôle par défaut offre une impression satisfaisante pour la majorité des tâches.

Cependant, si vous souhaitez créer vos propres barres de couleurs, définissez des valeurs personnalisées dans la boîte de dialogue Définition de la barre de contrôle. Après avoir défini une barre de contrôle personnalisée dans le volet Barre de contrôle de Color Setup, vous pouvez imprimer une tâche avec votre barre de contrôle personnalisée depuis le pilote d'imprimante.

Pour imprimer une tâche avec la barre de contrôle par défaut, voir la section suivante.
Pour imprimer une tâche avec une barre de contrôle personnalisée, voir [page 24](#).

Impression avec la barre de contrôle par défaut

Pour imprimer une tâche avec la barre de contrôle par défaut, activez l'option d'impression Barre de contrôle à partir du pilote d'imprimante.

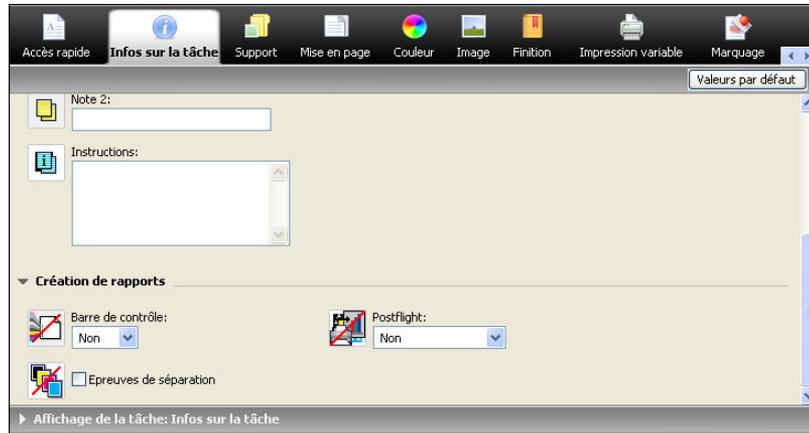
POUR IMPRIMER UNE TÂCHE AVEC LA BARRE DE CONTRÔLE PAR DÉFAUT

- 1 Choisissez Imprimer dans votre application.**
- 2 Sélectionnez l'EX Print Server comme imprimante et cliquez sur Propriétés.**

La boîte de dialogue Propriétés, avec onglet Impression Fiery sélectionné, s'affiche.

- 3 Cliquez sur l'icône Infos sur la tâche.**

4 Sous Création de rapports, activez l'option d'impression Barre de contrôle.



5 Cliquez sur OK.

6 Cliquez sur Imprimer.

La tâche est imprimée avec la barre de contrôle par défaut.

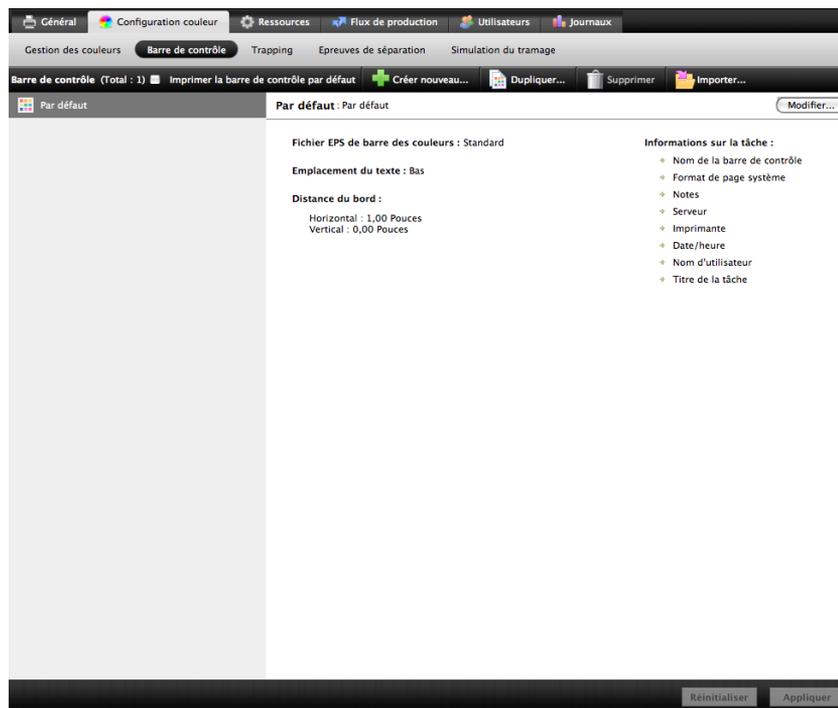
- 1 Barre de couleurs statique
- 2 Informations sur la tâche



Configuration d'une barre de contrôle personnalisée



La fonction de barre de contrôle personnalisée est accessible sous Barre de contrôle, dans l'onglet Configuration couleur de Vue périphérique. Pour plus d'informations sur l'utilisation de Barre de contrôle, voir l'aide de la Command WorkStation.



Impression avec une barre de contrôle personnalisée

La procédure d'impression d'une tâche avec une barre de contrôle personnalisée est globalement identique à l'impression avec la barre de contrôle par défaut (voir [page 22](#)). Procédez comme suit pour imprimer avec une barre de contrôle personnalisée.

POUR IMPRIMER UNE TÂCHE AVEC UNE BARRE DE CONTRÔLE PERSONNALISÉE

- 1 Choisissez **Imprimer** dans votre application.
- 2 Sélectionnez **l'EX Print Server** comme imprimante et cliquez sur **Propriétés**.
La boîte de dialogue Propriétés, avec onglet Impression Fiery sélectionné, s'affiche.
- 3 Cliquez sur **l'icône Infos sur la tâche**.
- 4 Activez l'option d'impression **Barre de contrôle**.
- 5 Cliquez sur **OK**.
- 6 Cliquez sur **Imprimer**.

La tâche est imprimée avec la barre de contrôle précisée dans la boîte de dialogue Définition de la barre de contrôle.

Trapping automatique avec options de configuration

Le trapping est une technique qui permet d'imprimer certains objets dans des dimensions légèrement plus grandes ou plus petites que celles précisées dans votre application, afin d'éviter la présence de bords blancs autour de ceux-ci. Ces bords blancs, également appelés halos, sont dus à des erreurs de repérage, aux propriétés physiques des encres sèches ou à la rigidité du support.

La fonction Trapping auto avec options de configuration offre des paramètres de trapping avancés, lesquels vous assurent le contrôle des valeurs disponibles. L'EX Print Server est fourni avec des valeurs optimisées pour un périphérique d'impression utilisant du papier ordinaire. Toutefois, si ces valeurs n'offrent pas les résultats nécessaires pour le support utilisé, modifiez-les selon vos besoins.

Flux avec trapping automatique et options de configuration

Des valeurs fixes sont définies comme valeurs par défaut pour le trapping automatique. L'EX Print Server applique ces valeurs fixes lorsque vous activez le trapping automatique. Ceci produit généralement de bons résultats. Cependant, pour personnaliser les valeurs du trapping automatique, définissez les paramètres souhaités dans le volet Trapping auto de Color Setup. Après avoir défini ces valeurs, imprimez une tâche, avec l'option Trapping auto activée, à partir du pilote d'imprimante.

Impression avec le trapping automatique par défaut

Pour imprimer une tâche avec le trapping automatique par défaut, sélectionnez l'option Trapping auto dans le pilote d'imprimante.

POUR IMPRIMER UNE TÂCHE AVEC LE TRAPPING AUTOMATIQUE PAR DÉFAUT

- 1 Choisissez Imprimer dans votre application.
- 2 Sélectionnez l'EX Print Server comme imprimante et cliquez sur Propriétés.

La boîte de dialogue Propriétés, avec onglet Impression Fiery sélectionné, s'affiche.

- 3 Cliquez sur l'icône Couleur.



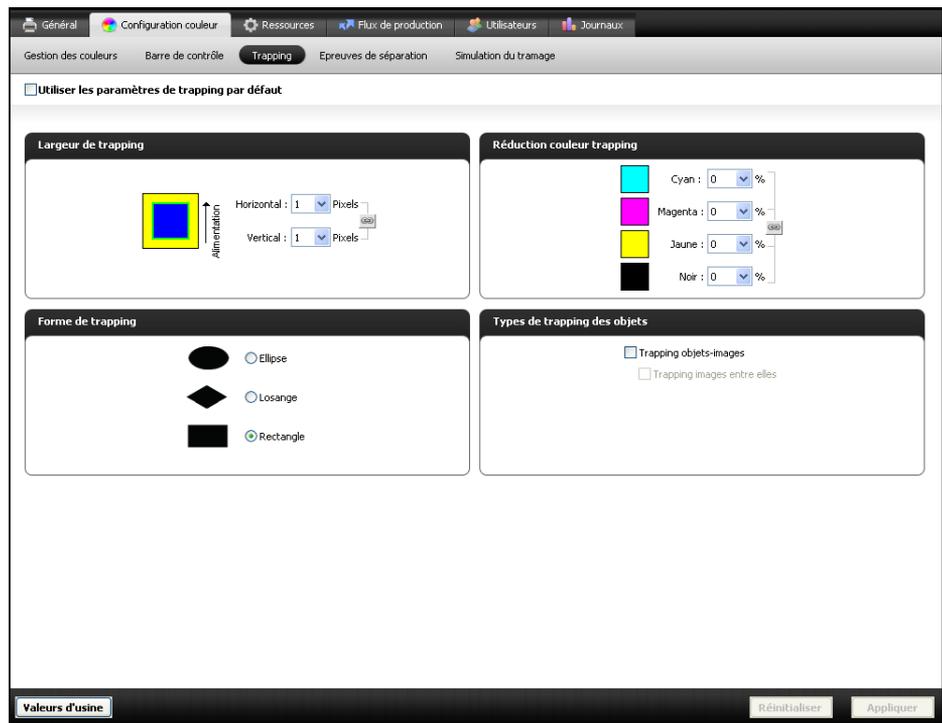
- 4 Activez l'option d'impression Trapping auto.
- 5 Cliquez sur OK.
- 6 Cliquez sur Imprimer.

La tâche est imprimée avec les valeurs Trapping auto par défaut.

Configuration de la fonction Trapping auto



Dans la Command WorkStation, la fonction configurable Trapping auto est accessible sous Trapping, dans l'onglet Configuration couleur de Vue périphérique. Pour plus d'informations sur l'utilisation de la fonction Trapping, voir l'aide de la Command WorkStation.



Impression avec la fonction configurable Trapping auto

Après avoir défini les valeurs du trapping auto, vous pouvez imprimer une tâche avec la fonction Trapping auto. Pour cela, sélectionnez Oui pour l'option d'impression Trapping auto dans le pilote d'imprimante. Vous pouvez également modifier le paramètre de cette option d'impression à l'aide des propriétés de la tâche de la Command WorkStation.

REMARQUE : Si les valeurs du trapping automatique sont modifiées, un nouveau traitement RIP est requis avant d'imprimer une tâche avec ces nouvelles valeurs.

Suivez la procédure de la [page 22](#) pour imprimer une tâche avec des valeurs de trapping automatique personnalisées à partir du pilote d'imprimante. La tâche est imprimée avec les valeurs de trapping auto définies dans le volet Trapping auto.

Epreuves de séparation

Le terme « Epreuves de séparation » désigne les variantes d'impression pour un document à plusieurs couleurs. Ces variantes peuvent utiliser un ou plusieurs des canaux de couleur disponibles sur un périphérique d'impression. La majorité des impressions impliquant plus d'un ou de deux colorants appliquent ces colorants de manière successive. Généralement, les épreuves de séparation correspondent aux états intermédiaires après ou avant l'application de certains de ces colorants. La fonction Epreuves de séparation offre une souplesse accrue. En effet, elle permet de choisir les couleurs imprimées en utilisant jusqu'à quatre feuilles par page du document initial.

REMARQUE : Cette fonction Epreuves de séparation a pour but d'illustrer les séparations d'encre sèche utilisées par la tâche sur le périphérique d'impression. Elle n'a pas été conçue pour la réalisation d'épreuves pour un périphérique d'impression tiers non-Fiery.

REMARQUE : La fonction Epreuves de séparation montre les séparations envoyées par l'EX Print Server vers le périphérique d'impression, et non les séparations figurant dans le fichier source de la tâche.

REMARQUE : La fonction Epreuves de séparation est une option de « reporting ». Elle n'est pas censée être utilisée avec les fonctions de production telles que l'impression à données variables et l'imposition. Elle convient pour effectuer un diagnostic. Lorsque vous travaillez avec des applications ou dans des environnements de production traitant des volumes élevés, utilisez la fonction Epreuves de séparation uniquement sur les pages devant être testées.

Flux avec épreuves de séparation

La fonction Epreuves de séparation vous permet de visualiser le résultat de chaque canal avec les valeurs par défaut des canaux de couleur. Cependant, si vous devez personnaliser la sélection des canaux de couleur ou le nombre de feuilles à imprimer, précisez les canaux de couleur dans le volet Epreuves de séparation de Color Setup. Ensuite, vous pouvez imprimer une tâche avec les épreuves de séparation personnalisées en activant l'option d'impression à partir du pilote d'imprimante.

REMARQUE : Les fonctions Epreuves de séparation et Postflight ne peuvent pas être utilisées simultanément. Une contrainte est définie pour ces options d'impression depuis le pilote d'imprimante.

REMARQUE : La suppression des plaques dans ImageViewer n'affecte en rien une tâche d'épreuves de séparation imprimée à partir d'ImageViewer. Cette tâche s'imprime avec les valeurs précisées dans le volet Epreuves de séparation. Pour plus d'informations, voir « [ImageViewer](#) », à la page 37.

Impression avec les épreuves de séparation par défaut

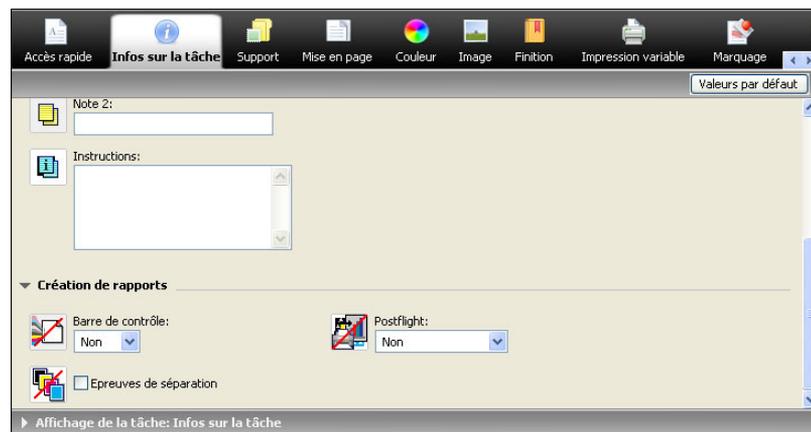
Pour imprimer une tâche avec les épreuves de séparation par défaut, activez l'option Epreuves de séparation dans le pilote d'imprimante.

POUR IMPRIMER UNE TÂCHE AVEC LES ÉPREUVES DE SÉPARATION PAR DÉFAUT

- 1 Choisissez **Imprimer** dans votre application.
- 2 Sélectionnez **l'EX Print Server** comme imprimante et cliquez sur **Propriétés**.

La boîte de dialogue **Propriétés**, avec onglet **Impression Fiery** sélectionné, s'affiche.

- 3 Cliquez sur l'icône **Infos sur la tâche**.
- 4 Sélectionnez **Epreuves de séparation**.



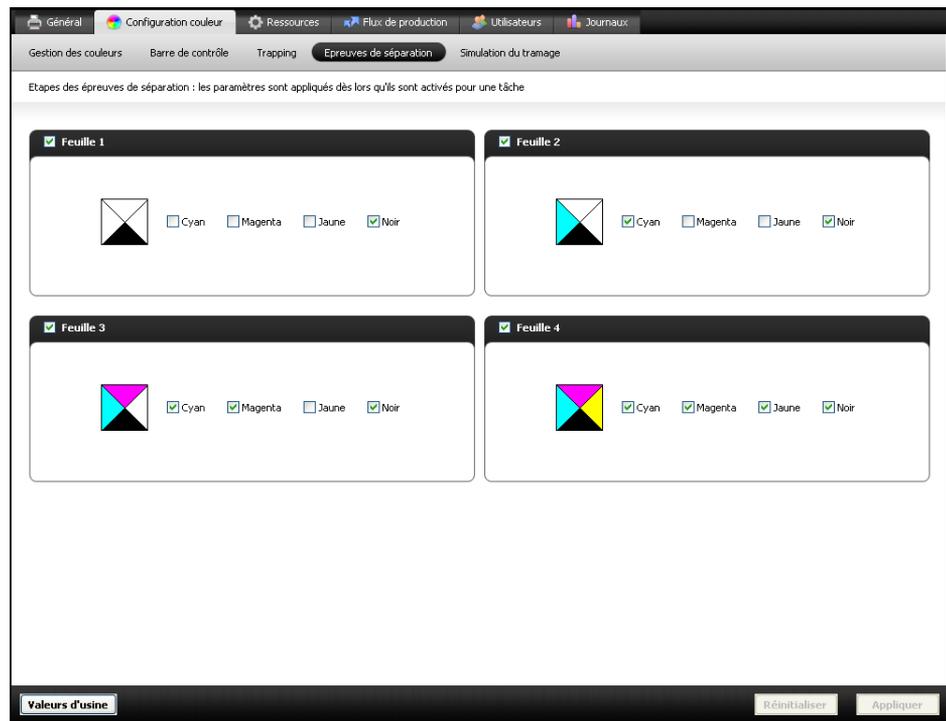
- 5 Cliquez sur **OK**.
- 6 Cliquez sur **Imprimer**.

La tâche est imprimée avec les épreuves de séparation par défaut.



Configuration de la fonction Epreuves de séparation

La fonction Epreuves de séparation est accessible sous Epreuves de séparation, dans l'onglet Configuration couleur de Vue périphérique. Pour plus d'informations sur la configuration des épreuves de séparation personnalisées, voir l'aide de la Command WorkStation.



Impression avec des épreuves de séparation personnalisées

Après avoir défini les canaux de couleur, vous pouvez imprimer une tâche avec des épreuves de séparation personnalisées en activant l'option d'impression Epreuves de séparation à partir du pilote d'imprimante.

REMARQUE : Vous pouvez aussi envoyer une tâche avec le paramètre par défaut pour l'option Epreuves de séparation et modifier ce paramètre à partir des propriétés de la tâche de la Command WorkStation.

Suivez la procédure de la [page 29](#) pour imprimer une tâche avec l'option Epreuves de séparation à partir du pilote d'imprimante. La tâche imprimée reflète les paramètres d'épreuves de séparation définis dans le volet correspondant.

Simulation du tramage

En ce qui concerne l'épreuve, il est préférable d'imprimer en mode Tons continus, pour une précision chromatique optimale du système Fiery. En matière d'épreuve avancé, le Fiery Graphic Arts Package permet le contrôle par l'utilisateur de la génération de trames. Les épreuves simulent, avec une relative précision, les points fins reproduits sur des films ou plaques pour des impressions offset. La fonction de tramage permet de définir les fonctions de filtrage personnalisées appliquées à votre tâche d'impression.

Simulation du tramage flux

Pour des résultats optimaux, sélectionnez l'une des trames prédéfinies lors de l'impression de vos tâches. Si vous devez personnaliser les valeurs d'une trame, définissez une trame personnalisée dans votre application ou dans la Command WorkStation, puis sélectionnez la trame dans l'option d'impression Simulation du tramage à partir du pilote d'imprimante.



Pour plus d'informations sur l'option d'impression Simulation du tramage et pour savoir comment imprimer avec une trame prédéfinie, voir la section suivante. Pour plus d'informations sur le volet Simulation du tramage et pour savoir comment définir des valeurs de trames personnalisées, voir l'aide de la Command WorkStation.

Simulation du tramage option d'impression

Vous pouvez accéder à la fonction de tramage à partir de l'option d'impression Simulation du tramage. Sélectionnez l'une des options suivantes :

- **Définie dans application** : Utilise une trame prédéfinie spécifiée dans une application. Pour plus d'informations sur les applications prises en charge, voir [page 34](#).
- **Journal** : Utilise une trame prédéfinie qui permet d'obtenir un aspect semblable à celui d'un journal.
- **Trame 1/2/3** : Utilise une trame définie par l'utilisateur en fonction des paramètres spécifiés dans l'onglet Configuration couleur de la Command WorkStation.

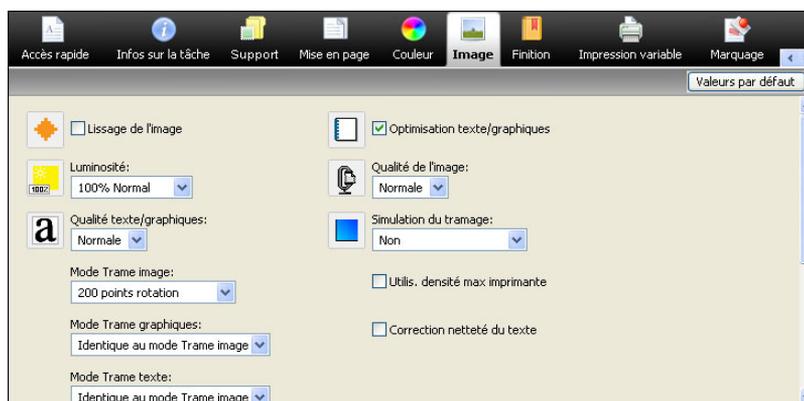
REMARQUE : Vous pouvez utiliser les options Journal et Trame 1/2/3 avec toutes les applications, y compris Microsoft Office.

Impression avec des trames prédéfinies

Procédez comme suit pour imprimer une tâche avec une trame prédéfinie par défaut à partir du pilote d'imprimante.

POUR IMPRIMER UNE TÂCHE AVEC UNE TRAME PAR DÉFAUT

- 1 Choisissez **Imprimer** dans votre application.
- 2 Sélectionnez **l'EX Print Server** comme imprimante et cliquez sur **Propriétés**.
La boîte de dialogue **Propriétés**, avec onglet **Impression Fiery** sélectionné, s'affiche.
- 3 Cliquez sur **l'icône Image**.
- 4 Dans la liste **Simulation du tramage**, sélectionnez une trame prédéfinie.



Pour plus d'informations, voir [page 31](#).

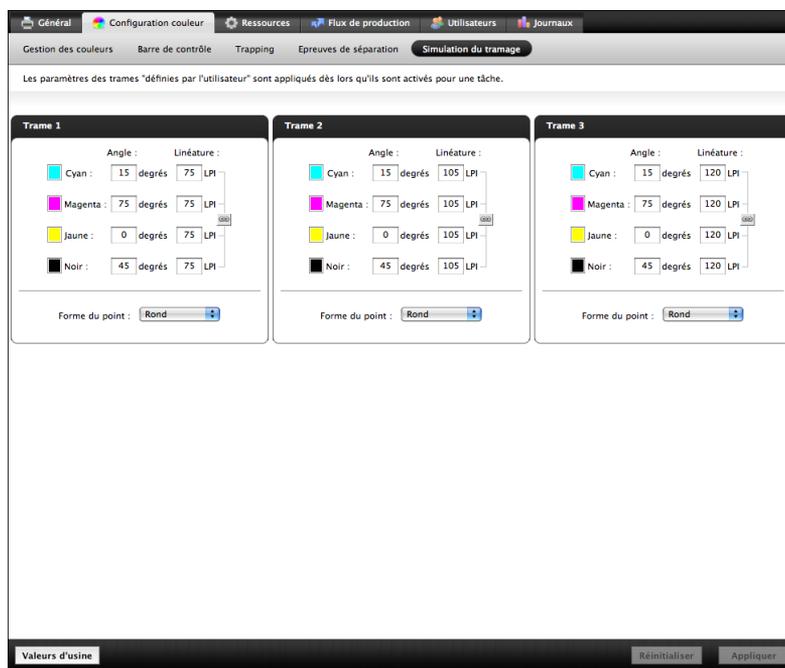
- 5 Cliquez sur **OK** pour fermer la boîte de dialogue des propriétés.
- 6 Cliquez sur **Imprimer**.

La tâche avec trame prédéfinie est imprimée sur l'EX Print Server.

Définition de la fonction Simulation du tramage



Dans la Command WorkStation, la fonction Simulation du tramage est accessible sous Simulation du tramage, dans l'onglet Configuration couleur de Vue périphérique. Pour plus d'informations sur la configuration de la fonction Simulation du tramage personnalisée, voir l'aide de la Command WorkStation.



Impression avec des trames personnalisées

Après avoir indiqué les valeurs de Trame 1, Trame 2 ou Trame 3, sélectionnez le nom de la trame personnalisée correspondante à partir du pilote d'imprimante. Utilisez la procédure décrite à la [page 32](#) pour imprimer une tâche avec une trame personnalisée.

REMARQUE : Vous pouvez aussi envoyer une tâche avec une trame par défaut et modifier les paramètres de l'option d'impression à partir des propriétés de la tâche de la Command WorkStation.

La tâche imprimée reflète les paramètres de trames définis dans le volet Simulation du tramage.

Applications prises en charge

La compatibilité des applications suivantes avec le paramètre Définie dans application de l'option d'impression Simulation du tramage a été testée à la fois pour Mac OS et pour Windows. D'autres applications devraient également convenir, à condition qu'elles utilisent les conversions PostScript standard pour les définitions de trame, et que les paramètres utilisés dans les définitions restent dans les limites physiques du presse.

- Adobe Acrobat
- Adobe Illustrator
- Adobe InDesign
- Adobe PageMaker
- Adobe FreeHand
- QuarkXPress

Calibrage avec des trames personnalisées

Si la qualité de la couleur est essentielle, assurez-vous que l'EX Print Server est adapté à la trame utilisée. La modification d'une trame a généralement une incidence sur la réponse couleur du presse.

Vous pouvez obtenir une qualité chromatique optimale en sélectionnant, au moment de l'impression, un profil de sortie associé à une réponse de calibrage appropriée. Notez toutefois qu'en cas d'utilisation de trames personnalisées, l'EX Print Server ne dispose pas des informations adéquates sur la réponse couleur résultante. C'est pourquoi obtenir une bonne qualité chromatique avec une trame personnalisée est souvent possible uniquement après un calibrage en fonction de la trame personnalisée et si le profil utilisé est basé sur cette trame.

Utilisez la procédure suivante pour calibrer l'EX Print Server en fonction de trames personnalisées.

POUR CALIBRER L'EX PRINT SERVER EN FONCTION DE TRAMES PERSONNALISÉES

- 1 Préparez l'instrument de mesure à utiliser pour le calibrage.**
- 2 Sur le DVD Logiciels Utilisateur, ouvrez le dossier qui contient les fichiers de calibrage de trame personnalisée.**

L'emplacement de ce dossier dans les environnements Mac OS et Windows est le suivant :

Mac OS : Mac Color Files : Calibration Files : Halftone Calibration Files : Photoshop ou Other Applications

Windows : Windows Color Files\Calibration Files\Halftone Calibration Files\Photoshop ou Other Applications

Vous trouverez dans ce dossier des images des pages de mesure pour différents instruments et formats papier. Si vous n'imprimez des trames qu'à partir de Photoshop, ouvrez le dossier Photoshop. Sinon, ouvrez le dossier Other Applications (Autres applications).

REMARQUE : Lorsque vous ouvrez ou imprimez ces fichiers, n'intervenez pas sur les couleurs en utilisant l'option de gestion des couleurs PostScript ou des profils ICC qui permettent la conversion des couleurs.

- 3 Dans Photoshop, ouvrez le fichier image correspondant à votre instrument et à votre format de page. A partir d'autres applications, ouvrez un document vierge et placez le fichier EPS qui correspond à votre instrument et à votre format de page.**

Les images ont été préparées pour le format papier de la feuille finale. Si vous placez une image, n'utilisez pas de marges. Ne tenez pas compte des messages qui vous avertissent que l'image risque d'être tronquée.

REMARQUE : Si vous utilisez ces pages de mesure avec les trames standard de l'EX Print Server, assurez-vous de définir l'option d'impression qui contrôle la trame.

- 4 Imprimez la page de mesure en utilisant votre trame personnalisée et d'autres paramètres d'impression.**

Cette page correspond maintenant à la page de mesure personnalisée.

Vous devez imprimer cette page de mesure avec l'option Source CMJN/Niveaux de gris paramétrée sur ColorWise NON, ce qui imprime la page sans calibrage.

REMARQUE : Pour calibrer votre presse, vous devez imprimer des échantillons CMJN lorsqu'elle est dans un état « brut ». Les options d'impression ColorWise sont inappropriées et sont ignorées, à l'exception de l'option d'impression Profil de sortie. Sélectionnez le paramètre de profil de sortie qui correspond au type de papier que vous utilisez.



Pour accélérer le calibrage et le rendre plus précis, imprimez votre page de mesure avec les paramètres appropriés pour les options d'impression dans un fichier PostScript. Lors du prochain calibrage, téléchargez ce fichier PostScript. Le fait de conserver ce fichier dans la queue Attente de l'EX Print Server accélère le processus de calibrage.

5 Utilisez la fonction de calibrage de la Command WorkStation pour procéder au calibrage.

REMARQUE : Ne générez pas la page de mesure par le biais du bouton d'impression. Utilisez plutôt la page de mesure que vous avez imprimée à l'étape 4.

Pour plus d'informations sur le calibrage, voir *Impression couleur*.

IMAGEVIEWER

ImageViewer permet de contrôler à l'écran et d'ajuster les couleurs d'une tâche avant son impression. Grâce à l'aperçu disponible dans ImageViewer, vérifiez la disposition, l'orientation et le contenu de votre tâche, ainsi que la précision globale des couleurs. Si celle-ci inclut des paramètres de trame, l'aperçu affiche une vue composite de l'ensemble des séparations au niveau des points. Vous pouvez alors afficher les données relatives aux plaques pour chaque couleur quadri, individuellement ou conjointement avec les autres couleurs. Ceci vous permet de contrôler les plaques ou combinaisons de plaques de votre choix.

Accès à ImageViewer

Lancez ImageViewer à partir du menu Actions ou de la fenêtre de prévisualisation de la Command WorkStation.

POUR LANCER IMAGEVIEWER À PARTIR DU MENU ACTIONS

- 1 **Dans la fenêtre Vue tâches de la Command WorkStation, sélectionnez la tâche dont vous souhaitez afficher l'aperçu.**

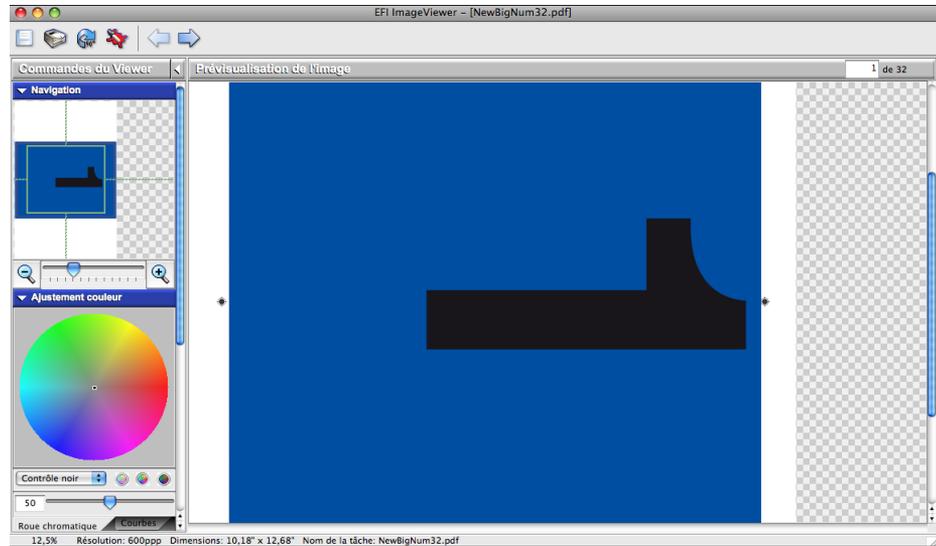
REMARQUE : ImageViewer reconnaît uniquement les tâches traitées/en attente (jaune foncé). Les tâches traitées/en attente sont également signalées par l'icône de tâche raster (page entourée d'un halo).

- 2 **Le cas échéant, choisissez Traiter et attendre dans le menu Actions afin de définir la tâche sur traitée/en attente.**

3 Pour lancer ImageViewer, procédez de l'une des manières suivantes :

- Choisissez ImageViewer dans le menu Actions.
- Cliquez avec le bouton droit de la souris sur la tâche sélectionnée, puis choisissez ImageViewer dans le menu qui s'affiche.

La fenêtre principale ImageViewer apparaît.



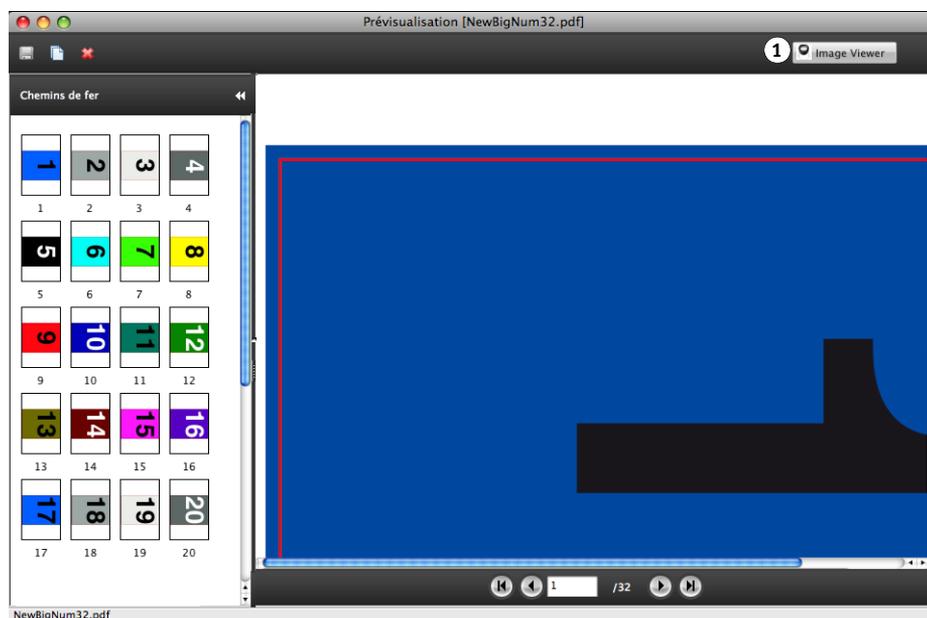
POUR LANCER IMAGEVIEWER À PARTIR DE LA FENÊTRE DE PRÉVISUALISATION

- 1 Dans la fenêtre Vue tâches de la Command WorkStation, sélectionnez la tâche dont vous souhaitez afficher l'aperçu.

REMARQUE : ImageViewer reconnaît uniquement les tâches traitées/en attente (jaune foncé).

- 2 Le cas échéant, choisissez Traiter et attendre dans le menu Actions afin de définir la tâche sur traitée/en attente.
- 3 Choisissez Prévisualiser dans le menu Actions.

Un aperçu des pages en miniature apparaît dans la fenêtre de prévisualisation.

1 Bouton ImageViewer

- 4 Pour démarrer ImageViewer, sélectionnez la miniature de la page que vous souhaitez contrôler à l'écran, puis cliquez sur le bouton ImageViewer.

La fenêtre principale ImageViewer apparaît.

Pour plus d'informations sur ImageViewer, voir l'aide de la Command WorkStation.



PREFLIGHT

La fonction de contrôle en amont Preflight permet de détecter les erreurs survenant le plus souvent à l'impression afin que la tâche s'imprime correctement sur le périphérique sélectionné et conformément aux critères de qualité définis.

Les catégories d'erreurs détectées par la fonction Preflight sont les suivantes :

- Polices
- Tons directs
- Résolution
- Ressources pour l'impression variable
- Traits fins
- Surimpression
- PostScript



Cette fonction est accessible depuis la Command WorkStation. Pour plus d'informations sur le contrôle en amont Preflight, voir l'aide de la Command WorkStation.

REMARQUE : Outre les formats de fichier répertoriés dans l'aide de la Command WorkStation, le format VIPP est pris en charge pour le contrôle en amont.

FILTRES HOT FOLDERS

Ce chapitre décrit les filtres Hot Folders permettant la conversion de divers fichiers aux formats PostScript ou PDF (*Portable Document Format*) ou le contrôle en amont (preflight) de certains fichiers. Certains de ces filtres sont compris dans le Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition, et sont disponibles lorsque celui-ci est activé.

Les filtres Hot Folders permettent la conversion de certains fichiers aux formats PostScript ou PDF ou le contrôle des fichiers en amont pour vérifier leur conformité. La conversion des fichiers et le contrôle en amont s'effectuent sur votre ordinateur à partir de l'application Hot Folders, ce qui permet d'économiser les ressources de l'EX Print Server. Vous pouvez imprimer vos fichiers directement à partir des filtres Hot Folders, sans ouvrir l'application qui a permis de les créer.

Les filtres présents dans le Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition sont les suivants :

- Général
 - EPS
 - JPEG
 - PDF
 - TIFF
- Séparation couleur
 - DCS
 - TIFF/IT-P1
- Spécial
 - CT/LW
 - ExportPS
 - PDF2Go



Pour plus d'informations sur l'utilisation des filtres dans l'application Hot Folders, voir l'aide correspondante.

Pour plus d'informations sur les systèmes d'exploitation qui prennent en charge les Hot Folders, voir *Bienvenue*. Pour plus d'informations sur l'installation de l'application Hot Folders, voir *Utilitaires*.

POSTFLIGHT

La fonction Postflight vous permet de déterminer pourquoi certaines impressions n'offrent pas les couleurs souhaitées. Cet outil de diagnostic et de formation, destiné à tous les utilisateurs, fournit des informations très utiles, globales ou spécifiques aux objets, sur la réception et le traitement de votre tâche par l'EX Print Server.

Ainsi, la fonction Postflight permet de résoudre les problèmes liés aux couleurs d'une impression déjà réalisée mais peut également servir d'outil de prévention. Vous pouvez imprimer le document original (ou rippé et prévisualisé) avec un code couleur pour l'ensemble des objets qu'il inclut (images, graphiques et texte). Un rapport décrit les espaces couleur utilisés dans la tâche et les options d'impression affectant ces espaces. Ce rapport fournit également des informations liées à l'environnement d'impression : date et heure de calibrage et méthode de calibrage. Imprimez une page de test afin de vérifier le comportement de l'environnement d'impression.

Postflight est un outil d'analyse puissant, lequel énumère, dans des rapports qu'il génère, les espaces couleur utilisés par les objets visibles mais également les espaces couleur appelés par une tâche. Cette fonctionnalité s'avère particulièrement utile lors du diagnostic de situations inhabituelles nécessitant d'éventuelles corrections. Par exemple : l'association d'un pilote d'imprimante donné avec un système d'exploitation et une application de PAO effectuant des séparations sur plaques *peut* entraîner les phénomènes suivants : 1) les pages code couleur Postflight affichent les séparations en Cyan, Magenta et Jaune dans l'espace couleur « DeviceGray », alors que la séparation en Noir apparaît dans l'espace couleur « DeviceCMYK » ; 2) le rapport Postflight énumère les espaces suivants : DeviceGray, DeviceCMYK et DeviceRGB. Auparavant, ce type d'informations nécessitait un déchiffrement par un expert du PostScript. Désormais, ces informations peuvent être interprétées en quelques minutes grâce aux rapports Postflight : Les pages en Cyan, Magenta et Jaune sont définies dans « DeviceGray », la page en Noir utilise le canal « K » de DeviceCMYK et la tâche appelle l'espace couleur RVB sans l'appliquer à un seul objet visible par l'utilisateur.

Présentation de Postflight

Lorsque l'option d'impression Postflight est définie sur l'une des valeurs autre que Non, elle fournit les informations suivantes, utiles pour l'identification de problèmes potentiels : page de test, pages code couleur et rapports Postflight.

Page de test Postflight

Vous pouvez imprimer la page de test Postflight uniquement ou avec les pages code couleur. La page de test est imprimée selon les mêmes paramètres globaux (tels que le calibrage) et de support que votre tâche. Cependant, les objets couleurs présents sur cette page sont imprimés indépendamment des définitions de couleurs source définies par l'utilisateur (telles que simulation CMJN ou RVB).

Si la couleur apparaissant sur cette page n'est pas précise, le problème provient de l'environnement d'impression (calibrage, profil de sortie ou périphérique d'impression).

Si la couleur apparaissant sur cette page s'imprime correctement mais que les objets inclus dans votre tâche ne s'impriment pas dans les couleurs souhaitées, le problème réside probablement dans les paramètres de couleurs spécifiques à ces objets. Les problèmes liés aux objets peuvent être dus à des valeurs chromatiques erronées pour le texte et les graphiques, une mauvaise qualité des images ou des couleurs hors gamme.

Pages code couleur Postflight

Grâce à cette option, Postflight prépare une version du document original avec code couleur. Celle-ci affiche chaque objet dans une couleur correspondant à l'espace couleur reçu par l'EX Print Server pour cet objet.

Les couleurs utilisées pour représenter les espaces couleur des objets sont les suivantes :

- Objets gris : Gris
- Objets CMJN : Cyan
- Objets RVB : Rouge
- Objets indépendants du périphérique : Indigo
- Objets tons directs : Jaune

Ces couleurs attribuées aux objets vous permettent d'identifier les paramètres d'option d'impression affectant la conversion des couleurs de ces objets, puis d'y apporter les modifications appropriées.

Rapports Postflight

Il est possible d'imprimer des rapports sur les pages code couleur, de manière individuelle ou combinée avec le document avec code couleur. Ces rapports seront imprimés sur le format papier par défaut de l'EX Print Server (Lettre US pour les Etats-Unis, A4 pour le système métrique) en respectant le mode couleur calibré par défaut.

Ces rapports se composent d'un en-tête de document (reprenant des informations telles que le nom de la tâche, la date et l'heure de l'impression et le nom de l'utilisateur), une page de paramètres ColorWise globaux et des pages de paramètres spécifiques aux objets. Toutes les pages indiquent le nom de la tâche, la date/l'heure du contrôle Postflight et la pagination dans la marge inférieure.

- **Page de paramètres ColorWise globaux :** fournit des informations affectant tous les objets d'une tâche, telles que les données de calibrage, la date de calibrage de l'EX Print Server, la méthode de calibrage utilisée ainsi que le profil appliqué.
- **Pages de paramètres spécifiques aux objets :** inclut une liste des paramètres utilisés pour traiter tous les objets présents dans chaque espace couleur, ce qui permet de localiser les problèmes à corriger. Par exemple, si vous identifiez un problème lié à un objet affiché en Cyan dans une page code couleur, vérifiez les paramètres figurant dans la page des objets CMJN afin de les modifier.
- **Liste des tons directs :** répertorie tous les tons directs.

En ce qui concerne les tons directs, le rapport Postflight répertorie les couleurs utilisées dans une tâche. Il précise également si ces couleurs ont été définies sur l'EX Print Server. Lorsqu'un ton direct est défini sur l'EX Print Server, un échantillon apparaît en regard de son nom. En revanche, si la couleur n'est pas définie sur l'EX Print Server, un échantillon blanc doté d'un X apparaît à cet endroit.

Remarques importantes concernant les rapports Postflight

Le principal objectif de Postflight est de vous assister dans la détection, le diagnostic et la prévention des problèmes liés aux couleurs. Contrairement à un logiciel générique de contrôle en amont (preflight), lequel tente de prévoir le traitement d'une tâche, une tâche contrôlée en postflight est intégralement traitée par l'EX Print Server, ce qui permet la génération de rapports précis sur les paramètres de traitement de la tâche.

Cette fonction Postflight s'avère particulièrement utile dans les cas où un flux de travaux utilisé pour soumettre une tâche convertit des couleurs par inadvertance. Cette conversion survient avec certains pilotes d'imprimante, options d'impression ou conversions au format PDF.

Ce rapport concerne essentiellement le traitement des couleurs. Il ne répertorie pas toutes les options d'impression affectant votre tâche. Pour plus d'informations sur les options d'impression ColorWise, voir *Impression couleur*.

REMARQUE : Les rapports Postflight mentionnent uniquement les espaces couleur transmis à l'EX Print Server avec votre tâche. Dans certains cas, une tâche peut générer un rapport Postflight reprenant des informations sur des espaces couleurs impossibles à localiser dans les pages code couleur de la tâche. Ce phénomène se produit lorsqu'un objet de cet espace couleur, utilisé dans la tâche, est masqué par un autre objet, lorsqu'un objet est très clair (par exemple, 0 % d'un ton direct) ou lorsque le pilote d'imprimante ou l'application spécifique demande à l'EX Print Server de traiter un espace couleur précis sans l'utiliser pour les objets visibles par l'utilisateur.

REMARQUE : Un rapport Postflight ne contient qu'une page de paramètres généraux et ne peut comporter qu'une seule page de test ; par conséquent, il ne peut décrire la totalité d'une tâche avec précision si toutes les pages ne possèdent pas les mêmes options d'impression ni les mêmes supports. Il s'agit par exemple des tâches sur supports mixtes qui peuvent utiliser un profil de sortie pour chaque type de support. Si l'étendue spécifiée concerne des pages utilisant un seul support, Postflight génère des résultats fiables.

REMARQUE : Postflight est une fonction de « reporting » qui convient pour effectuer un diagnostic. Elle n'est pas censée être utilisée avec les fonctions de production telles que l'impression à données variables et l'imposition. Lorsque vous travaillez dans des environnements de production traitant des volumes élevés, utilisez la fonction Postflight uniquement sur les pages devant être testées individuellement.

Option d'impression Postflight

Vous pouvez accéder à la fonction Postflight à partir de l'option d'impression Postflight.

Les valeurs suivantes sont disponibles pour l'option d'impression Postflight :

- Non (valeur par défaut)
- Rapport résumé
- Page de test
- Pages code couleur
- Tous les éléments (pages code couleur, page de test et rapport résumé)

REMARQUE : Vous pouvez sélectionner une partie de tâche pour laquelle imprimer les pages Postflight. Pour cela, sélectionnez la plage de pages souhaitée à partir du pilote d'imprimante.

Flux avec Postflight

Les paramètres par défaut des options d'impression ColorWise sont tels que, pour la plupart d'entre eux, vous ne devez pas les modifier. Cependant, certaines tâches peuvent parfois produire des couleurs inattendues. Le contrôle Postflight est une procédure exécutée suite à l'apparition de couleurs inattendues ou inadéquates lors de l'impression d'un document. Si vous disposez d'un accès à la Command WorkStation, la fonction Postflight permet également d'anticiper les problèmes liés aux couleurs avant l'impression. Le contrôle Postflight traite votre tâche et recueille les informations relatives aux objets en couleur tout au long du processus. Les informations sont ensuite affichées sous forme de pages code couleur, d'une page de test et de rapports détaillés ou résumés.

REMARQUE : Le fond défini dans la fonction Simulation papier n'est pas signalé comme un objet CMJN dans les rapports Postflight. Pour plus d'informations sur la fonction Simulation papier, voir [page 13](#).

REMARQUE : Les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées en même temps que Postflight : Epreuves de séparation, Remplacer les couleurs et Activer surimpression. Des contraintes sont définies pour ces options d'impression depuis le pilote d'imprimante.

Les différents scénarios ci-dessous illustrent l'utilité de la fonction Postflight pour les utilisateurs exigeants quant à la qualité des couleurs.

Pour diagnostiquer une couleur inattendue (voir page 48)

La fonction Postflight vous permet de diagnostiquer une couleur inattendue au sein d'une tâche ou de déterminer les paramètres d'impression ou de calibrage qui s'appliquent à une tâche.

Pour contrôler le statut du calibrage avant l'impression d'une tâche (voir page 50)

Avant d'imprimer une tâche, tenez compte des éléments suivants :

- L'EX Print Server peut inclure de nombreuses données de calibrage. Quelles sont les données de calibrage qui s'appliquent à ma tâche ?
- A quand remonte le dernier calibrage de l'EX Print Server ?
- Quel instrument a été utilisé pour le dernier calibrage ?

Pour contrôler la qualité du profil de sortie (voir page 51)

Si vous envisagez l'utilisation d'un nouveau papier pour lequel vous ne disposez d'aucun profil personnalisé, ou si vous estimez que le profil de sortie de votre périphérique d'impression ne décrit pas précisément son comportement en termes de couleurs, contrôlez votre profil de sortie en imprimant la page de test Postflight.

Pour diagnostiquer un problème de couleur sur un objet spécifique (voir page 52)

Lorsque les experts ont vérifié l'adéquation du calibrage et des paramètres globaux, y compris le profil de sortie, et que la couleur d'un objet spécifique ne répond toujours pas à vos attentes, vous pouvez imprimer un document code couleur afin de diagnostiquer le problème.

Les procédures détaillées de ces scénarios sont décrites dans les sections suivantes.

REMARQUE : Pour chacune de ces procédures, plutôt que d'imprimer le rapport sur l'EX Print Server, vous pouvez également l'envoyer vers la queue Attente de l'EX Print Server et prévisualiser les informations (d'une tâche avec données raster) dans ImageViewer. Pour plus d'informations sur ImageViewer, voir [ImageViewer](#). Pour visualiser correctement la couleur d'une tâche, vous devez configurer le moniteur ainsi que le profil de moniteur de façon appropriée. Pour plus d'informations sur le moniteur et les profils de moniteur, voir [page 12](#).

REMARQUE : Les procédures d'impressions sont similaires sous Windows et Mac OS.

Scénario 1 : Diagnostic d'une couleur inattendue

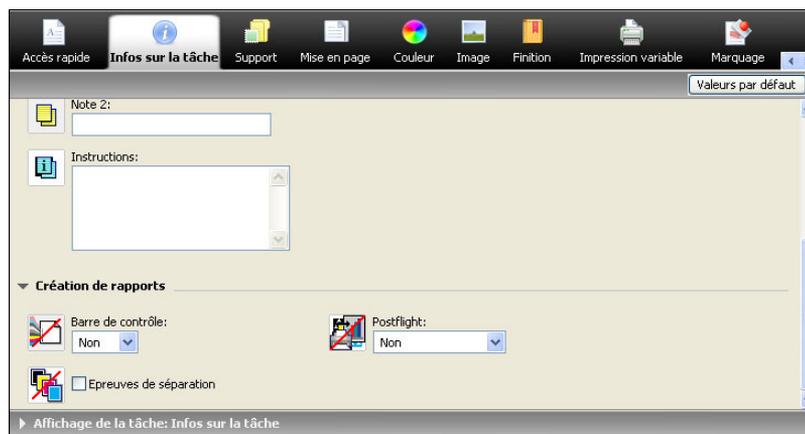
Procédez comme suit pour imprimer une tâche avec la fonction Postflight définie sur Non.

POUR IMPRIMER UNE TÂCHE

- 1 Ouvrez une tâche dans votre application.
- 2 Choisissez Imprimer.
- 3 Sélectionnez l'EX Print Server comme imprimante et cliquez sur Propriétés.

La boîte de dialogue Propriétés, avec onglet Impression Fiere sélectionné, s'affiche.

- 4 Cliquez sur chaque icône d'options, puis spécifiez les valeurs des options d'impression.
- 5 Cliquez sur l'icône Infos sur la tâche.
- 6 Choisissez Non dans le menu Postflight.



- 7 Cliquez sur OK pour fermer la boîte de dialogue des propriétés.
- 8 Cliquez sur Imprimer.

La tâche est imprimée sur l'EX Print Server.

Après l'impression d'une tâche, procédez comme suit pour diagnostiquer une couleur inattendue et imprimer votre tâche avec des paramètres de couleurs modifiés.

POUR DIAGNOSTIQUER UNE COULEUR INATTENDUE ET IMPRIMER AVEC DES PARAMÈTRES DE COULEURS MODIFIÉS

1 Cliquez sur l'icône Infos sur la tâche.

2 Choisissez Tous les éléments dans le menu Postflight.

Pour plus d'informations sur les éléments de Postflight, voir [page 43](#).

3 Cliquez sur OK pour fermer la boîte de dialogue des propriétés.

4 Cliquez sur Imprimer.

La page de test, les pages code couleur et les rapports Postflight sont imprimés.

5 Passez en revue toutes les pages Postflight.

Pour plus d'informations sur les pages Postflight, voir [page 43](#).

6 Apportez les modifications appropriées en fonction de l'ensemble des pages Postflight.

Pour plus d'informations sur les modifications, voir la section suivante.

7 Choisissez Non dans le menu Postflight.

8 Cliquez sur OK.

9 Cliquez sur Imprimer.

La tâche avec les paramètres de couleurs modifiés est imprimée sur l'EX Print Server.

10 Le cas échéant, réitérez l'étape 1.

Réitérez les étapes décrites jusqu'à obtenir des couleurs satisfaisantes.

Modifications

Après avoir passé en revue les informations Postflight, déterminez les modifications nécessaires et appliquez-les. Selon l'environnement d'impression, le comportement du périphérique d'impression et les paramètres de couleurs, les modifications possibles sont les suivantes :

- Correction des problèmes liés au périphérique d'impression (voir la documentation fournie avec celui-ci).
- Calibrage de l'EX Print Server (voir *Impression couleur*).
- Modification des couleurs du profil de sortie à l'aide de la Command WorkStation (voir l'aide correspondante).
- Modification des paramètres par défaut dans la Command WorkStation (voir l'aide correspondante).
- Modification des paramètres d'options d'impression spécifiques à la tâche à l'aide des propriétés de la tâche de la Command WorkStation.

Scénario 2 : Vérification du statut du calibrage

Procédez comme suit pour contrôler le statut du calibrage avant d'imprimer une tâche.

POUR VÉRIFIER LE STATUT DU CALIBRAGE ET IMPRIMER DANS DES CONDITIONS DE CALIBRAGE OPTIMALES

- 1 Cliquez sur l'icône **Infos sur la tâche**.
- 2 Si vous n'avez pas imprimé le rapport détaillé, choisissez **Rapport détaillé** dans le menu **Postflight**.

Si vous avez imprimé le rapport détaillé et en connaissez le contenu, choisissez **Rapport résumé**.

Pour plus d'informations sur les rapports **Postflight**, voir [page 44](#).

- 3 Cliquez sur **OK**.
- 4 Cliquez sur **Imprimer**.
Le rapport détaillé ou le rapport résumé s'imprime.
- 5 Passez en revue les informations figurant sur la page de paramètres globaux **ColorWise**.
- 6 Le cas échéant, procédez à un calibrage.

Si le périphérique d'impression a fait l'objet d'une maintenance depuis le dernier calibrage, ou si aucun calibrage n'a été réalisé, procédez à un calibrage à l'aide des données spécifiées dans le rapport **Postflight**.

Pour plus d'informations sur le calibrage, voir [Impression couleur](#).

- 7 Choisissez **Non** dans le menu **Postflight**.
- 8 Cliquez sur **OK**.
- 9 Cliquez sur **Imprimer**.
- 10 La tâche est imprimée sur l'EX Print Server calibré.

Scénario 3 : Contrôle de la qualité du profil de sortie

Procédez comme suit pour vérifier la qualité du profil de sortie du périphérique d'impression.

POUR VÉRIFIER LA QUALITÉ DU PROFIL DE SORTIE ET IMPRIMER AVEC LE PROFIL DE SORTIE OPTIMAL

1 Cliquez sur l'icône Infos sur la tâche.

2 Choisissez Page de test dans le menu Postflight.

Pour plus d'informations sur la page de test Postflight, voir [page 43](#).

3 Cliquez sur OK.

4 Cliquez sur Imprimer.

La page de test Postflight est imprimée sur l'EX Print Server.

5 Vérifiez la qualité de la couleur sur la page de test Postflight.

REMARQUE : Assurez-vous que cette page a été imprimée avec les mêmes paramètres que la tâche en termes de support et d'options d'impression.

6 Lisez les instructions figurant sur la page de test Postflight.

7 Modifiez la couleur du profil de sortie ou créez un profil, le cas échéant.

Il peut s'avérer nécessaire de personnaliser votre profil de sortie ou de créer un profil, afin d'obtenir des résultats optimaux sur le support utilisé par la tâche.

8 Choisissez Non dans le menu Postflight.

9 Cliquez sur OK.

10 Cliquez sur Imprimer.

La tâche est imprimée sur l'EX Print Server avec le profil de sortie modifié ou nouvellement créé.

Scénario 4 : Diagnostic d'un problème de couleur sur un objet spécifique

Procédez comme suit pour diagnostiquer un problème de couleurs.

POUR DIAGNOSTIQUER UN PROBLÈME DE COULEUR SUR UN OBJET SPÉCIFIQUE ET IMPRIMER AVEC LES PARAMÈTRES DE COULEURS MODIFIÉS

- 1 Cliquez sur l'icône **Infos sur la tâche**.
- 2 Choisissez **Pages code couleur** dans le menu **Postflight**.

Pour plus d'informations sur les pages code couleur Postflight, voir [page 43](#).

- 3 Cliquez sur **OK**.
- 4 Cliquez sur **Imprimer**.

Les pages code couleur Postflight sont imprimées sur l'EX Print Server.

REMARQUE : Vous pouvez également envoyer les pages code couleur Postflight vers la queue Attente de l'EX Print Server et les prévisualiser à l'aide d'ImageViewer. Pour prévisualiser ces pages à l'aide d'ImageViewer, assurez-vous que votre moniteur est configuré conformément aux recommandations du fabricant et que le profil de moniteur adéquat est spécifié pour votre moniteur. Pour plus d'informations sur le profil de moniteur, voir [page 12](#).

- 5 Passez en revue les pages code couleur **Postflight**.
- 6 Modifiez les paramètres de couleurs, si nécessaire.

Pour plus d'informations sur les options d'impression ColorWise destinées à différents espaces couleur, voir [Impression couleur](#).

REMARQUE : L'option Pages code couleur uniquement vous permet d'envoyer une tâche vers un autre périphérique d'impression nécessitant une configuration spécifique en termes d'espace couleur. Par exemple, un document créé pour une presse « CMJN uniquement » doit inclure uniquement des objets avec le code couleur Cyan.

- 7 Choisissez **Non** dans le menu **Postflight**.
- 8 Cliquez sur **OK**.
- 9 Cliquez sur **Imprimer**.

La tâche avec les paramètres de couleurs modifiés est imprimée sur l'EX Print Server.

SÉPARATIONS SUR PLUSIEURS PLAQUES

La fonction de séparations sur plusieurs plaques vous permet de regrouper les différentes plaques de couleurs préséparées d'une tâche PostScript au sein d'une impression couleur composite. Elle prend en charge les couleurs : Cyan, Magenta, Jaune, Noir et un ou plusieurs tons directs.

Le regroupement de plusieurs plaques donne des résultats homogènes et précis, quelle que soit l'application d'origine. La fonction prend également en charge le format de fichier DCS 2.0, lorsque celui-ci est inclus dans une tâche d'impression PostScript à partir d'une application de PAO.

Flux avec séparations sur plusieurs plaques

Procédez comme suit pour réaliser vos impressions couleur composites à partir du pilote d'imprimante.

REMARQUE : Les procédures pour les impressions couleur composites sont similaires sous Windows et Mac OS.

POUR RÉALISER UNE IMPRESSION COULEUR COMPOSITE

- 1 Dans l'une des applications prises en charge, ouvrez un document dont les couleurs ont été séparées.
- 2 Choisissez Imprimer.
- 3 Sélectionnez l'EX Print Server comme imprimante et cliquez sur Propriétés.

La boîte de dialogue Propriétés, avec onglet Impression Fiery sélectionné, s'affiche.

4 Cliquez sur l'icône Couleur.



5 Sélectionnez Activer surimpression.

6 Cliquez sur OK puis sur Imprimer.

Une impression couleur composite est réalisée sur l'EX Print Server.

Option d'impression Activer surimpression

Accédez à la fonction Séparations sur plusieurs plaques à partir de l'option d'impression Activer surimpression, dans le pilote d'imprimante.

Les valeurs suivantes sont disponibles pour l'option d'impression Activer surimpression :

- Non (valeur par défaut)
- Oui

Applications prises en charge

La compatibilité des applications suivantes avec la fonction de séparations sur plusieurs plaques a été testée à la fois pour Mac OS et pour Windows :

- Adobe Illustrator
- Adobe InDesign
- Adobe PageMaker
- Adobe FreeHand
- QuarkXPress

SIMULATION PAPIER

La fonction Simulation papier offre l'avantage du rendu colorimétrique absolu et permet de spécifier si le point blanc de l'espace couleur source doit être considéré comme une couleur visible dans l'espace couleur de sortie.

Flux de la simulation papier

Procédez comme suit pour imprimer une tâche avec la fonction Simulation papier fixe activée.

REMARQUE : Les procédures qui permettent de définir l'option d'impression Simulation papier sont similaires sous Windows et Mac OS.

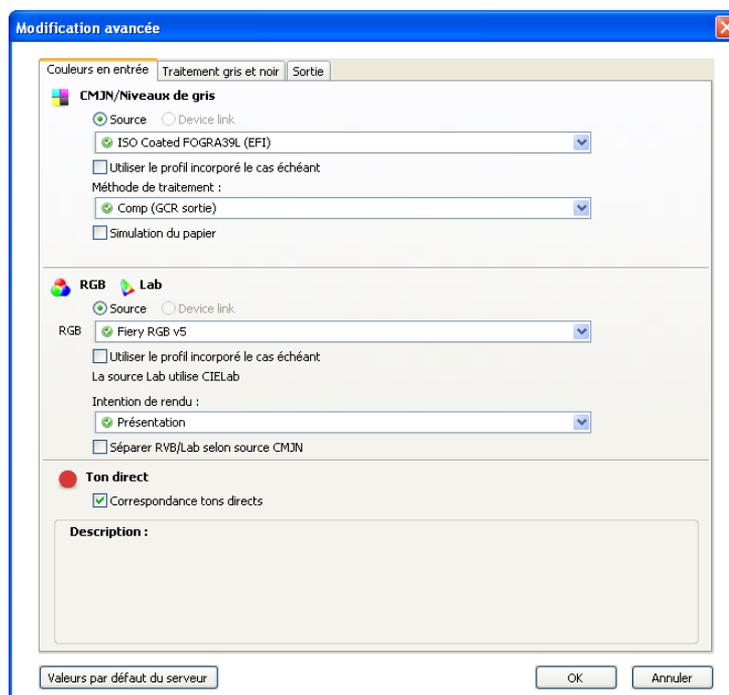
POUR IMPRIMER UNE TÂCHE AVEC LA FONCTION SIMULATION PAPIER FIXE

- 1 Choisissez Imprimer dans une application.
- 2 Sélectionnez l'EX Print Server comme imprimante et cliquez sur Propriétés.

La boîte de dialogue Propriétés, avec onglet Impression Fiery sélectionné, s'affiche.

- 3 Cliquez sur l'icône Couleur, puis sur Paramètres professionnels.

La boîte de dialogue Modification avancée s'affiche.



4 Sélectionnez **Simulation papier** et cliquez sur **OK**.

5 Cliquez sur **OK** puis sur **Imprimer**.

La tâche est imprimée avec la fonction de simulation papier fixe.

Option d'impression Simulation papier

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction Simulation papier au moyen de l'option d'impression du pilote d'imprimante.

- **Oui** : Génère un rendu colorimétrique absolu.
- **Non (valeur par défaut)** : Génère un rendu colorimétrique relatif.

GAMME DE CONTRÔLE MÉDIA UGRA/FOGRA

L'Ugra (Association suisse pour l'encouragement à la recherche scientifique dans l'industrie graphique) et la FOGRA (son équivalent allemand) sont des organismes qui travaillent sur la normalisation et le contrôle qualité. Ensemble, ils ont développé la gamme de contrôle média CMJN Ugra/FOGRA v2.0, un dispositif de contrôle utilisé pour l'évaluation des épreuves papier. Il existe une version de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA personnalisée pour le spectrophotomètre ES-1000. Cette version est prise en charge par l'EX Print Server lorsque l'option Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition est activée.

La gamme de contrôle média Ugra/FOGRA, telle qu'elle est imprimée sur l'EX Print Server, inclut les échantillons de couleur standard, la résolution de la presse, le nom du modèle de l'EX Print Server et autres informations statiques exigées par l'Ugra/FOGRA.



Associée à une tâche, cette gamme permet de contrôler la précision et la régularité des couleurs de la presse en les mesurant à l'aide de l'ES-1000 et du logiciel associé et en comparant les résultats avec des valeurs de référence.

Impression de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA

Il existe deux façons d'intégrer la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA dans une tâche :

- En insérant le fichier Ugra FOGRA-MediaWedge V2.2x.EPS dans le document source. Ce fichier est disponible sur le DVD Logiciels Utilisateur, dans le dossier Color Bars des dossiers Windows Color Files ou Mac Color Files.
- En activant l'option d'impression Barre de contrôle. La gamme de contrôle média Ugra/FOGRA est l'image par défaut de la barre de contrôle.

Pour plus d'informations sur l'option d'impression Barre de contrôle, voir « [Barre de contrôle](#) », à la page 21.

REMARQUE : Cette version de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA est différente de la gamme Ugra/FOGRA utilisée au cours du test Altona Visual intégré. Pour plus d'informations sur ce test, voir [Test Altona Visual intégré](#).

Le fichier Ugra FOGRA-MediaWedge V2.2x.EPS n'est pas un fichier EPS ordinaire. En effet, seul un EX Print Server dont l'option Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition est activée peut prendre en charge son impression. Si ce fichier est modifié et enregistré sous une autre version, il ne s'imprimera pas. Il est actuellement impossible de recourir à Compose, Impose ou QDM pour intégrer la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA à un fichier PDF.

Lecture de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA

Cette version de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA est optimisée pour le ES-1000. Si sa prise en charge est permise par leurs applications, il est possible d'utiliser d'autres spectrophotomètres à lecture de bande ou ponctuelle. EFI Color Verifier est une application de contrôle qualité de Fiery Color Profiler Suite officiellement prise en charge dans le but de mesurer la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA imprimée par l'EX Print Server.

La gamme de contrôle média Ugra/FOGRA n'est pas fournie avec des mesures de référence. Un logiciel tel que Fiery Color Profiler Suite vous permet de créer vos propres mesures de référence, de les extraire des profils ICC de référence ou de les charger à partir de normes.

Utilisation de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA en vue du contrôle qualité

Vous pouvez utiliser la gamme Ugra/FOGRA pour comparer les épreuves numériques et les tirages aux normes d'impression ainsi que les épreuves numériques aux tirages. À l'origine, cette gamme a été conçue dans le but de contrôler la précision et la régularité des valeurs CMJN par rapport à la norme internationale ISO 12642, mais ce n'est pas son seul usage. Lorsque la gamme Ugra/FOGRA est imprimée dans une tâche, vous pouvez mesurer la précision et la régularité des couleurs du périphérique de sortie, et ce quelles que soient les conditions d'impression (simulation CMJN ou couleur CMJN du périphérique).

TEST ALTONA VISUAL INTÉGRÉ

Altona Test Suite est un projet de l'ECI (*European Color Initiative*). Cette application permet d'évaluer les RIP ainsi que d'autres composants des flux PDF composites en vue de l'épreuve ou de l'impression. Même si vous n'utilisez pas encore PDF/X-3, vous pouvez utiliser Altona Test Suite pour identifier les faiblesses et les limites d'un flux PDF.

La fonction Test Altona Visual intégré du Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition permet de vérifier le niveau de prise en charge PDF/X assuré par les logiciels et le matériel utilisés dans un flux PDF composite. Pour procéder au test, il faut imprimer la version gratuite du document test Altona Visual sur l'EX Print Server à l'aide du flux PDF que vous souhaitez vérifier. L'EX Print Server intègre les informations à la sortie imprimée, qui peut être utilisée pour déterminer :

- Si le flux utilisé pour envoyer les documents PDF à l'EX Print Server est compatible PDF/X.
- Si un flux PDF/X est compatible avec l'interprétation limitée d'Altona sur PDF/X.
- Si la qualité des couleurs d'un flux PDF/X répond à une norme.

Le test Altona Visual intégré simplifie la configuration et la vérification des flux PDF. Vous pouvez vérifier la conformité Altona PDF/X sans avoir à acheter l'application Altona Test Suite.

Fichier de test Altona Visual

Vous pouvez obtenir la version gratuite du fichier de test Altona Visual nécessaire au test Altona Visual intégré en vous rendant sur le site Web d'ECI (www.eci.org). Dans la rubrique Downloads (Téléchargements), téléchargez le fichier `altona_visual_1v2a_x3.pdf`.

Ce fichier PDF doit être importé sur l'EX Print Server à l'aide de la Command WorkStation ou des Hot Folders, mais il ne doit pas être imprimé à l'aide du pilote d'imprimante. Le pilote d'imprimante convertit les fichiers PDF en PostScript, ce qui engendre la perte de certaines des informations intégrées PDF/X. Un flux PDF/X exclut la possibilité d'imprimer via un pilote d'imprimante.

Pour vérifier la conformité PDF/X comme testée par Altona, réglez les paramètres suivants dans les propriétés de la tâche de la Command WorkStation pour la tâche de test Altona Visual :

Option d'impression	Paramètre	Emplacement dans les propriétés de la tâche
Mode de sortie PDF/X	Activé	Paramètres couleur professionnels (dans Couleur)
Surimpression composite	Activé	Couleur
Utiliser le profil incorporé le cas échéant (RVB)	Activé	Paramètres couleur professionnels (dans Couleur)
Séparer RVB/Lab selon source CMJN	Activé	Paramètres couleur professionnels (dans Couleur)
Echelle	100 % (aucune mise à l'échelle)	Mise en page

La mise à l'échelle du fichier de test Altona Visual ou de tout fichier comportant des objets qui dépendent de la résolution engendre souvent des dégradations indésirables, notamment le moiré.

Pour plus d'informations sur ces options d'impression (option Echelle exclue), voir [Impression couleur](#). Pour plus d'informations sur l'option Echelle, voir [Impression](#).

Si vous utilisez l'ensemble de ces paramètres, la sortie du fichier de test Altona Visual signalera la conformité PDF, comme testée par Altona.

Interprétation des résultats du test

Le fichier de test Altona Visual génère la page imprimée présentée ci-dessous. L'EX Print Server intègre les résultats du test dans la zone inférieure gauche.

1 Zone de résultat du test



Le tableau ci-dessous explique comment lire les résultats du test.

Résultat du test	Indique
Vierge	Fichier imprimé sur l'EX Print Server sans la fonction de test Altona Visual intégré, ou flux non compatible PDF/X.
Message signalant que le fichier de test n'a pas été traité avec les paramètres idéaux pour Altona	Flux non compatible PDF/X, comme testé par Altona.
Gamme de contrôle média Ugra/FOGRA (jeu standard de barres de contrôles)	Flux compatible PDF/X, comme testé par Altona.

Si la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA, illustrée ci-dessous, apparaît dans la zone de résultat du test, le flux est compatible PDF/X comme testé par Altona. Vous pouvez ainsi procéder à la vérification visuelle et colorimétrique de la page. Si vous disposez d'un spectrophotomètre tel que l'ES-1000 et d'un logiciel de contrôle qualité tel que EFI Color Verifier, vous pouvez réaliser des mesures afin d'évaluer le degré de correspondance des couleurs. La version de la gamme Ugra/FOGRA intégrée par l'EX Print Server est mise à l'échelle et positionnée pour faciliter la lecture par un instrument de lecture de bande.



REMARQUE : Assurez-vous d'utiliser la version gratuite du fichier de test Altona Visual et non la version disponible à la vente. Que le flux soit compatible ou non, cette dernière inclut obligatoirement une version de la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA dans la zone inférieure gauche de la page. De plus, la version de la gamme Ugra/FOGRA imprimée par la version disponible à la vente ne peut pas être lue facilement par un instrument de lecture de bande.

Le test Altona Visual intégré indique si votre flux préserve l'intégrité PDF et produit une sortie correcte pouvant être utilisée en vue d'une analyse et d'une interprétation plus approfondies. Pour déterminer le niveau de conformité PDF/X, voir la documentation publiée par Adobe. Pour plus d'informations sur les méthodes d'interprétation des pages Altona imprimées, voir la documentation disponible auprès de l'ECI (*European Color Initiative*).

Pour plus d'informations sur la gamme de contrôle média Ugra/FOGRA et sur la façon de l'utiliser afin de procéder à un contrôle qualité dans les flux sélectionnés par l'utilisateur, voir [Gamme de contrôle média Ugra/FOGRA](#).

Utiliser un flux PDF/X non compatible avec Altona

Si la gamme Ugra/FOGRA ne s'affiche pas dans la zone des résultats de test, vous ne pouvez pas utiliser la page pour d'autres tests Altona car le flux n'est pas compatible PDF/X comme testé par Altona. Cependant, l'EX Print Server n'est pas limité à l'interprétation Altona de PDF/X. Si vous utilisez plus particulièrement l'EX Print Server pour l'impression de production plutôt que pour l'épreuve, vous sélectionnez peut-être des paramètres de tâche non compatibles PDF/X, comme testé par Altona. Par exemple, vous choisirez peut-être de :

- Désactiver l'option Séparer RVB/Lab selon source CMJN dans les flux PDF/X de production, afin d'exploiter au maximum la gamme de couleurs de la presse.
- Réduire l'échelle du document afin d'augmenter les marges ou l'augmenter pour réduire celles-ci.
- Utiliser des options spécifiques de l'EX Print Server, telles que Lissage de l'image, qui altéreraient les images du fichier de test Altona Visual mais amélioreraient également votre sortie en production.

Pour obtenir un résultat optimal avec Altona Test Suite, consultez les informations concernant le fichier de test Altona Visual sur la page

<http://www.efi.com/support/production/fiery/production/how-to/sys8/>

Altona permet de vérifier la conformité PDF/X en mettant l'accent sur les codes couleur ISO. Il est recommandé de ne pas vous limiter à ces seuls codes. PDF/X vous permet de définir vos propres espaces couleur et de tirer parti de la gamme de couleurs élargie souvent disponible avec les imprimantes numériques.

Pour plus d'informations sur PDF/X et sur la façon de créer des documents conformes, voir les documents et les informations disponibles auprès d'Adobe.

INDEX

A

- Activation de la surimpression
 - option d'impression 54
- Altona 57
- Altona Visual intégré, test 57, 59

B

- Barre de contrôle
 - barre de contrôle par défaut 22
 - flux 22
 - impression 24
 - option d'impression 22
 - personnalisée 24
 - présentation 21
- Barre de contrôle, personnalisée 24

C

- calibrage de trame, fichiers 35
- Command WorkStation
 - calibrage de trame 36
 - configuration du Trapping auto 27
 - Correspondance impr. bichrom,
 - définition 18
 - édition du point blanc pour
 - simulation papier 14
 - fonction Barre de contrôle 24
 - fonction Epreuves de séparation 30
 - fonction Simulation du tramage 33
- compatibilité PDF/X 59
- Correspondance impr. bichrom
 - définition 18
 - impression 19
- couleurs, épreuve 37

E

- EFI Color Verifier 58, 62
- épreuve des couleurs 37
- Epreuves de séparation
 - configuration 30
 - flux 28
 - impression 30
 - option d'impression 29
 - valeur par défaut 29

F

- FOGRA 57
- fonctionnalités 9

H

- Hot Folders, filtres 41

I

- ImageViewer, accès 37

M

- Mode de sortie PDF/X 60
- moniteur, configuration 12

P

- Postflight
 - Activer surimpression 46
 - couleurs inattendues 47, 48
 - Epreuves de séparation 46
 - flux 46
 - ImageViewer 52
 - informations 49
 - modifications 49
 - option d'impression 46
 - options d'impression ColorWise 45
 - page de paramètres ColorWise globaux 44
 - page de paramètres globaux 50
 - page de test 43, 51
 - pages code couleur 43, 52
 - pages de paramètres spécifiques aux objets 44
 - présentation 43
 - problèmes de couleur 47, 52
 - profil de moniteur 52
 - qualité du profil de sortie 47, 51
 - Queue Attente 52
 - Rapport détaillé 50
 - Rapport résumé 50
 - rappports précis 45
 - Remplacer les couleurs 46
 - Simulation papier 46
 - statut du calibrage 47, 50
 - tons directs 44

précision des couleurs 57
profil de sortie
 Postflight 47, 49, 51
 Simulation papier 15, 16, 55
 Spot-On 19
profil du moniteur, définition 12

R

régularité des couleurs 57

S

Séparations sur plusieurs plaques
 flux 53
Simulation du tramage
 calibrage 34
 Définie dans application 31
 flux 31
 impression 32, 33
 Journal 31
 option d'impression 31
 personnalisation 33
 trame définie par l'utilisateur 31

Simulation papier

 Comp (GCR sortie) 16
 édition du point blanc 14
 flux 13, 55
 impression 15, 55
 option d'impression 14, 56
 valeurs fixes 13, 55
spectrophotomètre 57, 62

T

tâches, prévisualisation des épreuves 37
terminologie 7
Trapping auto
 configuration 27
 flux 25
 impression 27
 options de configuration 25
 présentation 25
 valeur par défaut 26

U

Ugra/FOGRA, gamme de contrôle média 57, 62